

Mensaje de fin de año de S. E. el Jefe del Estado al pueblo español



S. E. el Jefe del Estado, que en la noche de ayer dirigió un trascendental mensaje de fin de año a todos los españoles desde los micrófonos de Radio Nacional. Aprovechando esta ocasión en la que se acerca un año nuevo, renovamos al Caudillo nuestra total e inquebrantable adhesión, elevando nuestras plegarias para que Dios le conceda una larga vida en su servicio permanente por la grandeza y la libertad de España.

Españoles:
Todos los años, cuando siguiendo una costumbre que se ha hecho tradición, reconsideramos ante la intimidad de vuestros hogares las etapas superadas, el plano de situación en que nos movemos y las líneas generales de nuestra marcha hacia el futuro, me embarga una íntima emoción al evocar las pruebas de lealtad y sacrificios que para llegar a estas horas los españoles han venido ofreciéndome. Imaginaros lo que representará hoy, cuando acabadas de superar por la solidaridad de todos los españoles las catástrofes de Levante, una nueva llamada de la Patria ha dejado en estas solemnidades tantos puestos vacíos en muchos hogares. Que Dios les ayude y los devuelva con gloria a sus casas es nuestro mayor deseo y que en los casos irreparables, Dios conceda resignación cristiana a las familias de los que con su muerte heroica se han hecho beneméritos de la Nación. Estos sacrificios que la suerte de la Patria nos impone, son los que con sus golpes a través de la Historia han venido forjando nuestra recia personalidad como nación.

VIRTUALIDAD Y CAPACIDAD DEL MOVIMIENTO NACIONAL Y DEL RÉGIMEN NACIDO DE LA CRUZADA

Desde aquella Navidad primera de 1938 hasta hoy, que nos disponemos a penetrar en el año 1958, un hecho ha venido imponiéndose energicamente y se presenta ya con categoría de histórico a la consideración de propios y extraños: la virtualidad y capacidad comprobada del Movimiento Nacional y del Régimen nacido de la Cruzada —origen el más auténtico de la legitimidad popular y jurídica de un sistema político institucional— para encajar holgadamente y resolver los problemas nacionales por dificultades que se presenten.

Está plenamente demostrado que las dificultades no solamente pusieron de manifiesto al correr de estos años la consistencia de nuestra voluntad, sino también la eficacia, la fertilidad y la educación a las necesidades de la hora actual de nuestros principios y de la normativa a que se ajustan nuestros procedimientos y nuestras instituciones.

En la mayor parte de los casos las dificultades —ya fueran políticas, sociales, de carácter económico y aún aquellas que tienen su cauce en la acción imprevisible de los elementos naturales— fueron solventadas no con las simples medidas de emergencia acomodadas al volumen y límites concretos de las mismas, antes bien las soluciones legales y reales puestas en práctica desembocaron en completas victorias sobre problemas más de una vez seculares y representaron bases de arranque hacia empresas y cometidos de tan amplias dimensiones y altos vuelos que su rentabilidad garantiza a las generaciones que nos sucedan unas posibilidades de desarrollo económico y usufructo de bienes insospechadamente superiores a lo que ya estamos consiguiendo.

LA UNIDAD Y EL ORDEN, GARANTÍA DE PAZ Y PROSPERIDAD

La unidad, el orden y la

larga paz interior y exterior que hemos venido disfrutando, son el antecedente más favorable y la mayor garantía de paz para lo sucesivo y constituye el secreto de cuanto hemos podido conseguir en cualquiera de los terrenos de nuestra mejora material y espiritual. He aquí un bien inapreciable al que cada cual puede contribuir, desde su puesto, tratando de cumplir rigurosamente con su deber; pero cuya consecución no está en manos de nadie en particular ni de todos en conjunto, sin la benévola providencia de Dios.

Yo me atrevo a proponer a los españoles como modelo para el futuro a estas generaciones que en estos 21 años no se sintieron jamás débiles en medio de las dificultades y la pobreza de medios en que nos debatimos; lo mismo en los tiempos primeros de nuestra Cruzada, cuando nuestra fe obraba milagros, sino más tarde, en los días de prueba, cuando la guerra universal rondaba nuestras fronteras terrestres y marítimas, en los que la confianza y el señorial sosiego del pueblo español ayudó sustancialmente a conllevar la situación y alejar los peligros de la guerra mundial nos ofrecía. Y al terminar la contienda, en los momentos en que en el río revuelto de la paz surgió la conjura contra nosotros, la hostilidad de fuera se estrelló contra la unidad y la fría tranquilidad de los españoles. Ni uno sólo de los planes y trabajos nacionales a largo y corto plazo se alteraron lo más mínimo. Gracias a esto, nuestras grandes necesidades

EL CORREO GALLEGO

SANTIAGO DE COMPOSTELA
Preguntiro, 29

Diario de la mañana.—Decano de La Coruña

EL FERROL DEL CAUDILLO
General Franco, 152; Teléf. 1388

Teléfonos: Redacción, 1227;
Administración, 1427 y Dirección, 1827

Núm. 26.199

MARTES, 31 DE DICIEMBRE 1957

fundado en el año 1876 150 Tas

La unidad, el orden y la larga paz interior y exterior que hemos venido disfrutando, son el antecedente más favorable y la mayor garantía de paz para lo sucesivo

han podido ser conllevadas. Desde entonces, todos esos pequeños intentos de perturbación de nuestra unidad y de nuestra paz que desde fuera se promovieron, y que en otras épocas hubieran llenado la cronica del tiempo, pasaron sobre nosotros como modestísimas incidencias del quehacer cotidiano, de las que nadie se acuerda.

Solo despues de este reconocimiento de los bienes que por nuestra fe, nuestra unidad y nuestra disciplina el Cielo nos ha deparado, es lícito examinar y tratar las cuestiones que tenemos pendientes y que nos preocupan, en el momento o para el porvenir, porque tan mala o peor que la táctica de pretender ignorar los problemas, es la de abultarlos o inflarlos, y, sobre todo, desconocer, para un juicio de conjunto, los motivos de satisfacción, de fe y de esperanza que tenemos ante nosotros.

LA MAYORÍA DE LOS PROBLEMAS DE HOY SON HIJOS DE LA POLÍTICA DE AYER

No creáis que el Gobierno desconoce esos problemas que están en el ánimo de tantos y que pueda vivir envuelto en un clima ficticio de formas y de apariencias desconectado de ellos. Conocemos todos esos problemas y los seguimos de cerca en su origen y en su desarrollo, atajándolos, resolviéndolos unas veces y aliviándolos otras cuando otra cosa no es posible. Sabemos que nuestra situación está lejos de ser perfecta. Que sobre nuestra Nación pesan grandes y hondos problemas que no han podido ser superados y que afectan a los hogares o a las empresas, pero que no podrían juzgarse de ellos si no considerásemos las bases de partida. La mayoría de los problemas de hoy son hijos de la política de ayer.

La base de partida hemos de buscarla en la situación en que recibimos la Nación: aquella España que nuestros adversarios afirmaban era imposible de levantar y en lo que tantos españoles les acompañaban en el juicio; sin embargo, habéis visto cómo sin grandes sacrificios hemos superado los años más críticos de nuestra historia. Muchos de los trastornos que hoy se nos presentan han llegado a ser cosa pasajera, fenómenos naturales de la crisis de crecimiento por la que pasamos al desarrollarse el país a grandes pasos. Es el precio que necesitamos pagar por la prosperidad misma.

ESPAÑA ESTABA REZAGADA EN EL PROGRESO MUNDIAL

España constituía, aunque esto nos duela, un país atrasado. Después de haber ocupado los primeros lugares de

la historia, nos habíamos quedado rezagados del progreso mundial: nuestra agricultura, salvo privilegiadas regiones, era pobre, atrasada y ruinaria. Nuestras especies ganaderas habían en su mayor parte degenerado. Las riquezas minerales aparecían agotadas en una explotación exhaustiva a través de muchos siglos. Los consumos de primeras materias por habitante, mínimos, y las diferencias sociales y en la alimentación más acentuadas que en la mayoría de los pueblos europeos.

El transformar este estado de la Nación en otro floreciente forzosamente tenía que entrañar problemas y preocupaciones. El aumento de consumo de carnes, huevos, pescado, grasas, legumbres, electricidad, carburantes, abonos, hierro, cemento, tejidos y transporte, entre otros muchos conceptos, necesitan hoy atender a una población mayor y a un muy superior nivel de vida. El que se presenten dos fases que es necesario acomodar, es obligado en obra de tal envergadura. Que en

algunos momentos el camino nos resulte duro y espinoso, no podemos negarlo; peor sería la muerte lenta a que nos tenía condenados la vieja política.

El abandono de los problemas de la Nación durante tantos años es lo que ha acumulado sobre nuestra generación cargas y dificultades. Por eso una política que merezca tal nombre no puede vivir al día, ha de mirar al futuro, preparar el progreso y bienestar de las generaciones que nos sigan, y esta es la

gran tarea que venimos forjando en estos años.

Es necesario que los españoles todos se aperceban que los bienes, pocos o muchos, de que hoy disfrutan están fundamentados en la unidad, la paz, la disciplina y el orden interno de los españoles. Por ello nuestros adversarios, e mire las mil maquinaciones que desde fuera y desde dentro traman contra la Patria renacida, está la de destruir a los españoles, introducir la confusión entre ellos

(PASA A TERCERA PAGINA)

Festividad de la Traslación del cuerpo del Apóstol Santiago

En nombre de S. E. el Jefe del Estado presentó la Ofrenda el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo



En los grabados, el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo durante la lectura de la invocación y el Cardenal Arzobispo, contestando a las palabras del Oferente.

(Foto Arturo)

Se celebró en la Catedral la anual y tradicional conmemoración de la Traslación del Apóstol Santiago, el venerado Cuerpo degollado del Patrón de España, desde el puerto de Jafa a Iria Flavia y después al Libredón, lo que originó la fundación de Compostela.

Esta solemnidad se celebra con el mismo ceremonial litúrgico que el que tiene lugar el día de la festividad del Santo, Día del Patrón de España con la única salvedad que la misa es de Medio Pontifical.

A las diez menos quince de la mañana llegó al Palacio Consistorial el Excmo. señor don Pedro Fernández Marín, Almirante y Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo acompañado de un ayudante, el cual en nombre de Su Excelencia el invicto Caudillo Franco, presentó ante el Altar Mayor la Ofrenda Nacional. Fué recibido el ilustre marino, por el alcalde de la Ciudad Sr. Porto Anido, el Comandante Militar de la Plaza, Coronel Menor Claramunt y el Vicerrector de la Universidad Dr. Peña, así como por las autoridades y demás representaciones oficiales de la población.

Se trasladó de la capital de la provincia en automóvil, y ofreció al Capitán General sus respetos, el Gobernador Civil de la provincia señor Gracia Martínez.

Seguidamente se formó la brillante comitiva cívico militar que acompañó al oferente

hasta la Catedral, abriendo la marcha de la comitiva la Banda Municipal de Música. En lugar preferente marchaba el Almirante señor Fernández Martín seguido de su ayudante, que actuó de Secretario de la Ofrenda. Y en dos filas, las autoridades y repre-

sentaciones oficiales, y precediendo a la Corporación Municipal bajo mazas que presidía el teniente de alcalde señor Lucas Alvarez, iban, ostentando la presidencia, el Alcalde, el Comandante Militar de la Plaza, el Vicerrector de la Universidad y el Juez.

La comitiva hizo la entrada en el templo por la Puerta del Obradoiro, siendo recibida por una comisión del Excmo. Cabildo Catedralicio. Inmediatamente de tener acceso la comitiva en el templo, se organizó la enervanzada procesión mitrada, sumándose

(PASA A CUARTA PAGINA)

EL CORREO GALLEGO

desea a todos sus lectores, anunciantes y colaboradores feliz salida de año y un venturoso 1958

LA CIUDAD AYER

Ayer, hubo muy pocos ferrolanos que no recibiesen de sus amigos o parientes esta pregunta: ¿Que plan tenéis para mañana? Si, señores, por que mañana --por hoy-- es día de Año Viejo, y la noche es día de juerga. No sabemos muy bien por que razón, pero de juerga. Hace ya bastante tiempo, cuando todavía éramos muy jóvenes, oímos que alguien decía: --¡Qué loca es la gente! Por el simple hecho de ser "Noche Vieja", se la pasan en la calle bebiendo y cantando... no tiene sentido. Entonces nos habia parecido a nosotros que el que no tenia sentido era quien tal cosa habia dicho, pero uno cambia de forma de pensar con el tiempo. Hoy, señores, amene, casi le damos la razón. Somos muy benevolos, comprendemos y no nos importa que los demás se diviertan, pero a nosotros que nos dejen descansar en paz. El día de Año Viejo, más bien debería ser un día triste que alegre, porque es el último eslabón de una preciosa cadena que se llevo el viento de puro lina que era, y ya jamás ha de volver.

y al redactar las cartas, todavía pondremos en la cabeza: Enero de 1957.
En fin, ayer, con un día frío y a ratos triston, se pasó el día como otro lunes cualquiera, hablando de futbol, de las películas, y eligiendo ya regalos para Reyes. En los escaparates de las confiterías, suculentas tartas para celebrar la entrada de año, y ante sus escaparates, muchos pequeños desecando celebrarla. Un lunes vulgar.

LAMPARAS DE ADORNO
Todos estilos
Comedor, sala, hall, etc.
CASA SIGMA Sagasta, 14-16
FERROL

CAPITOL
71.474-1464

HOY
Continúa proyectándose con gran éxito

MIGUEL STROGOFF
Estreno en CinemaScope y Tecnicolor
Funciones: A las 6, 8 y 11 (Mayores)

Cinema

Funciones: A las 4, 6, 8 y 11
Grandioso emocionante estreno en Agfacolor
PASCALLE ROBERTS
¡Una mujer que deslumbró!
¡Una actriz que apasionó!

Pasión en el mar
Canciones • Balles • Mar...
Con la pasión de dos hermanos que estuvieron al borde de la muerte en lucha por una misma mujer
PASCALLE ROBERTS
JEAN DANST
Y
C. SAN MARTIN
Éxito extraordinario del año (Mayores)

RENA
HOY
A las 6, 8 y 11

Siete novias para siete hermanos
(Tecnicolor y CinemaScope)
Un film travieso, alegre y juvenil, con el que podrá despedir el año, alejando toda preocupación
Con
JANE POWELL
Y
HOWARD KEEL (Mayores)

Madrid-Paris
TEL. 2242

HOY
A las 4, 6, 8 y 11

El triunfo de Buffalo Bill
(Tecnicolor)
Salvar California y uniría con el Este, era el único impulso que animaba el heroísmo de

BUFFALO BILL
Con
CHARLTON HESTON
Y
RHONDA FLEMING (Tolerada)
Complemento: IMAGENES

FERROL AL DIA

La línea de tranvías a Jubia y Neda

Por Ley aprobada en Cortes y como confirmación de cuanto a este respecto ha anticipado EL CORREO GALLEGO, publicamos la que sigue:
"La Sociedad Anónima de Tranvías de Ferrol, al amparo del Decreto-Ley de 16 de junio de 1954, ha solicitado la transformación parcial de la línea de tranvías de El Ferrol del Caudillo a Santa María de Neda, por otra de autobuses.
Cumplidos los trámites reglamentarios por el Ministerio de Obras Públicas, se han aprobado las condiciones en que actualmente se presta el servicio.
La pronta inauguración del de autobuses, que debe sustituir, sin solución de continuidad al de los actuales deficientes tranvías, puede facilitarse mediante cesión a la Empresa de las instalaciones que habrían de revertir al Estado con la concesión del tranvía, con la obligación de que tales materiales o su importe se empleen en la mejora y renovación del tramo de línea subsistente y en el levante y reposición de pavimentos en el tramo que se transforma.
En su virtud, de conformidad con la propuesta elaborada por las Cortes.
Dispongo:
Artículo único. — En la sustitución parcial de la línea de tranvías de Ferrol del Caudillo a Santa María de Neda, por otra de autobuses, que el Ministerio de Obras Públicas autoriza a la "Sociedad Anónima Tranvías de Ferrol", el Estado hace renuncia a favor del concesionario de los bienes o su importe que habrían de revertirle, con la obligación de que dichos bienes han de ser empleados en la mejora y renovación del tramo de línea subsistente y en el levante y reposición de pavimentos en el tramo que se transforma."
Se dispone puse a situación de reserva, por haber cumplido la edad reglamentaria, el comandante farmacéutico, don Eduardo Vilarino de Andrés-Moreno, del Instituto Farmacéutico Central del Ejército, debiendo hacerse la clasificación del haber pasivo correspondiente.
—Pasa a situación de reemplazo, en Ferrol, el sargento de Artillería,

don José Bugallo Varela, del Registro número 5.
FRENTE DE JUVENTUDES CONCURSO JUVENIL DE PRENSA
El Jurado calificador del Concurso Provincial de Prensa Juvenil, convocado con motivo de la festividad del "Día de la Madre", ha concedido el primer premio de 500 pesetas al Periódico Mural presentado por la Cénturia "Gran Capitán" de El Ferrol del Caudillo y el segundo de 250 pesetas al presentado por el quinto curso de la Escuela Profesional de Comercio de La Coruña, titulado "Immaculata".
Se concedieron menciones honoríficas a los murales presentados por la Cénturia "Santiago Apóstol", de Padrón; a "Triunfo", del cuarto curso del Colegio de Cristo Rey de los Hermanos Maristas de La Coruña y al periódico "Resurgir", de la Escuela de Maestría Industrial de El Ferrol del Caudillo dada la buena calidad de todos ellos.

PENA DEPORTIVA FERROLANA
Se pone en conocimiento de los asociados comprendidos entre los números 9 a 51, ambos inclusive, así como los bises correspondientes a los mismos, que pueden pasar por Galiano, 42, segundo, hoy, día 31, y en horas de 12 a 20, a retirar la localidad que les corresponde para asistir al partido del día primero de enero de 1958, entre el Deportivo y el Candal.

CASINO FERROLANO
Hoy, con motivo de final de año, habrá el tradicional baile de las uvas en los salones del Casino Ferrolano.
Son muchas las personas que se proponen cenar en el Casino.
El baile dará comienzo a las once de la noche, y durará hasta la madrugada.
La fiesta promete resultar espléndida.

REORGANIZACION DEL CUERPO DE INTERVENCION DE LA ARMADA
En virtud de la organización

de la Armada, en analogía con los demás Cuerpos de la Armada, se ha dictado la correspondiente Ley, que dispone:
Artículo 1.º El General Inspector del Cuerpo de Intervención de la Armada estará asistido por un viceministro.
El Interventor Central del Ministerio de Marina, se denominará General Subinspector, y estará asistido a contramirante.
Artículo 2.º Esta Ley entrará en vigor a partir del día de su publicación.

Ollas exprés a presión
Todas marcas y tamaños
CASA SIGMA Sagasta, 14-16
FERROL

AGRESION
En la Casa de Socorro recibió asistencia facultativa el mecánico Ricardo González Carbón, domiciliado en Serantes, lugar de Aneiros, el cual al ser agredido en su domicilio, sufrió heridas de carácter leve.

COCINAS ELECTRICAS
Todas marcas y tipos
CASA SIGMA Sagasta, 14-16
FERROL

BATERA DETENIDA
Fue puesta a disposición del magistrado-jefe de Instrucción de esta ciudad la joven María Rodríguez Fernández, de 26 años, soltera, vecina de La Gándara (Narón), la cual en la mañana de ayer, sustrajo del bolso de una señora que efectuaba compras en un comercio de la localidad un billete de mil pesetas. El billete en cuestión pudo ser recuperado y fué devuelto a su dueña.

Calefacción por Rayos Infrarrojos
CASA SIGMA Sagasta, 14-16
FERROL

DESPIDA
Este año con toda alegría y humor

ASISTIENDO A LAS EXHIBICIONES DE LA PELICULA MAS DIVERTIDA DE LA TEMPORADA. QUE LE OFRECE EL LOCAL DE LOS EXITOS

CINE AVENIDA

HOY
A las 6, 8 y 11

FAUSTINA
EASTMANCOLOR

MARIA FELIX
F. FERNAN GOMEZ
CONRADO SAN MARTIN
FERNANDO REY
ELISA MONTÉS

EL DIABLO VIENE... pero no se asusten. Se trata de

FERNANDO FERNAN GOMEZ
es la más resojante y original producción filmada en EASTMANCOLOR

SI CONTRA TI VIENE UN DIABLO DISPUESTO A PERDERTE ¡AFRONTADO SIN MIEDO! SI CONTRA TI VIENE UNA MUJER COMO

MARIA FELIX
¡ECHATE A LA CUNETILLA... O ESTAS PERDIDO!
¡GRACIA Y DIVERSION DESBORDANTE!
¡PARA MAYORES!

NOTA.—Todos los asistentes a la función de las 10-45, serán obsequiados con las tradicionales doce uvas.

CINEMA AVENIDA
HOY - A las 4, 6, 8 y 11
Grandioso emocionante estreno en Agfacolor
PASCALLE ROBERTS
¡Una actriz que apasionó!
¡Una mujer que apasionó!

PASION EN EL MAR
Canciones • Balles • Mar...
Con la pasión de dos hermanos que estuvieron al borde de la muerte en lucha por una misma mujer
PASCALLE ROBERTS y JEAN DANST, C. SAN MARTIN
Éxito extraordinario del año (MAYORES)

Enceradoras y aspiradores
Un gran surtido, en
CASA SIGMA Sagasta, 14-16
FERROL

Lavadoras eléctricas
Todas marcas
CASA SIGMA Sagasta, 14-16
FERROL

¡Despida el Año Viejo!...
¡Reciba el Año Nuevo!...
EN JOFRE
y podrá satisfacer el natural deseo de
PASARLO MUY BIEN
En un ambiente acogedor y grato y admirando una película de selección

DANA ANDREWS • KENT SMITH
PRESENTANDO
LINDA CRISTAL
DIRECTOR
GEORGE SHERMAN

DUELO DE RAZAS
DE KARL KRUEGER
COLOR POR DELUXE
CINEMASCOPE

(TOLERADA MENORES)
UNA PELICULA DISTINTA PARA UNA FECHA MEMORABLE
IMAGNES 673
¡UN PROGRAMA DE AUTENTICA CALIDAD Y TOTAL GARANTIA!

TODOS LOS ESPECTADORES DE LA FUNCION DE LA NOCHE SERAN OBSEQUIADOS CON LAS CLASICAS
12 UVAS DE LA SUERTE

HOY
RENA
DICIEMBRE 31
MARTES
A las 6, 8 y 11

SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS
CINEMASCOPE • TECNICOLOR
LAS JOVENES RAPTADAS ERAN SUMAMENTE BELLAS Y SUS RAPTORES SIETE FORNIDOS TIPOS DE LAS MONTANAS DE OREGON
Con JANE POWELL y HOWARD KEEL
Complemento: NO-DO (MAYORES)

CINEMA HOY - A las 4, 6, 8 y 11
Grandioso emocionante estreno en Agfacolor
PASCALLE ROBERTS
¡Una actriz que apasionó!
¡Una mujer que apasionó!

PASION EN EL MAR
Canciones • Balles • Mar...
Con la pasión de dos hermanos que estuvieron al borde de la muerte en lucha por una misma mujer
PASCALLE ROBERTS y JEAN DANST, C. SAN MARTIN
Éxito extraordinario del año (MAYORES)

AVENIDA
HOY
5-15 - 7-45 - 10-45

GRANDIOSO ESTRENO de la más divertida producción en EASTMANCOLOR

FAUSTINA
(Para mayores)
Con
MARIA FELIX
FERNANDO F. GOMEZ
PEPE ISBERT
ELISA MONTÉS

NCTA.—Todos los asistentes a la función de la noche, serán obsequiados con las tradicionales uvas

Callao
HOY
530 8 y 11 numeradas
UNICO DIA DE EXHIBICION

El Caballero Negro
EN TECNICOLOR
(Apta para todos los públicos)
ALAN LADD
PATRICIA MEDINA
Completa el programa: IMAGENES 646
En la función de las 11 se obsequiará a todos los espectadores con las doce uvas.

JOFRE
HOY

RECIBA AL NUEVO AÑO Con

Dueño de razas
UNA PELICULA SOBERBIA Distinta a las demás, es un programa de autentica calidad y total garantía, con
DANA ANDREWS
Y
KENT SMITH
IMAGNES 673
(Tolerada menores)

Mensaje de fin de año de S. E. el Jefe del Estado al pueblo español

UNA POLITICA QUE MEREZCA TAL NOMBRE NO PUEDE VIVIR AL DIA, HA DE MIRAR AL FUTURO, PREPARAR EL PROGRESO Y BIENESTAR DE LAS GENERACIONES QUE NOS SIGAN, Y ESTA ES LA GRAN TAREA QUE VENIMOS FORJANDO EN ESTOS AÑOS

LA LEGITIMIDAD DEL FUTURO RADICA EN LA ACEPTACION LEAL Y EN EL SERVICIO SIN RESERVAS A LO QUE YA ES PRESENTE COMO EMPRESA, COMO REALIDAD OPERANTE INSTITUCIONAL

LA DESCABELLADA AVENTURA DE LA AGRESION ARMADA CONTRA SIDI IFNI HA OFRECIDO NUEVA OCASION PARA QUE SE PUSIERAN DE RELIEVE LAS VIRTUDES DE NUESTROS EJERCITOS Y EL CAUDAL DE GENEROSIDAD DE NUESTRAS JUVENTUDES

(VIENE DE PRIMERA PAGINA) Puede afirmarse que este implacable enemigo combate hoy en todos los frentes, desde el deportivo y artístico hasta el específicamente bélico y militar. No abrir la conciencia a este fenómeno es operar de espaldas a la realidad. No tener en cuenta para la ordenación política, económica y social del propio país y de la comunidad de naciones libres a esa amenazadora realidad, empujándose en vivir y gobernar conforme a sistemas, modos y procedimientos que solo facilidades pueden ofrecer al adversario, puede representar el suicidio de Occidente. Es precisamente la defensa de la auténtica libertad, de la verdadera libertad colectiva, sin la cual desaparecería la personal y las civiles reclamadas entendidas, la que nos ha exigido y exige una revisión a fondo de una serie de ideas y de supuestos—hijos legítimos del liberalismo—que al condicionar todavía la conducta privada e internacional de muchos países, comprometen las mejores y más eficaces posibilidades del área occidental.

JUSTICIA APLICACION DE LAS REGLAS DEL ARTE MILITAR FRENTE AL ENEMIGO, AL AREA DE LA POLITICA Y DE LA ADMINISTRACION

Desde los primeros momentos en que por la voluntad de Dios y del pueblo español asumimos la responsabilidad vitalicia de los deberes que implica la Jefatura del Estado, fué norma de nuestro ejercicio del Poder y de nuestra acción de Gobierno aplicar al área de la política y de la administración las clásicas reglas del arte militar frente al enemigo. La vida es lucha, y guerra y política no son cosas tan distintas como a algunos pudieran parecer, y hoy menos que nunca, cuando la segunda viene determinada en aspecto muy esenciales para el mundo libre, por la actividad de un enemigo poderoso, aunque solamente nosotros fuimos hasta la fecha capaces de vencer, tanto en la lucha armada como en la acción civil dentro de nuestras fronteras.

Puede afirmarse que este implacable enemigo combate hoy en todos los frentes, desde el deportivo y artístico hasta el específicamente bélico y militar. No abrir la conciencia a este fenómeno es operar de espaldas a la realidad. No tener en cuenta para la ordenación política, económica y social del propio país y de la comunidad de naciones libres a esa amenazadora realidad, empujándose en vivir y gobernar conforme a sistemas, modos y procedimientos que solo facilidades pueden ofrecer al adversario, puede representar el suicidio de Occidente. Es precisamente la defensa de la auténtica libertad, de la verdadera libertad colectiva, sin la cual desaparecería la personal y las civiles reclamadas entendidas, la que nos ha exigido y exige una revisión a fondo de una serie de ideas y de supuestos—hijos legítimos del liberalismo—que al condicionar todavía la conducta privada e internacional de muchos países, comprometen las mejores y más eficaces posibilidades del área occidental.

Porque somos contrarios al sistema de garantías con las que el enemigo defiende el secreto de sus movimientos y sus inconfesables propósitos en cada momento, no relajamos ni mucho menos podríamos permitirnos desmentar las que protegen nuestros derechos, nuestra libertad e independencia colectiva y la sagrada tranquilidad de nuestros campos, de nuestras ciudades y de nuestros hogares. A la sombra de invocaciones altisonantes, con frecuencia puramente tópicas, se pretende introducir en nuestra sociedad la inquietud por viejos conceptos trasnochados, observándose quienes censelente o inconscientemente se dejan arrastrar por el mimetismo de lo que fuera ven, sin

analizar el daño que con ello se provoca artificialmente una presión por lo que ya tiene sus causas normales y orgánicas, estables y referendadas por la Nación, sería esterilizar la fecundidad de una obra en franco desarrollo y continuo perfeccionamiento, servir a bajas pasiones y turbias posturas interesadas, a planteamiento de conceptos anacrónicos cuando no a impuras ambiciones. La legitimidad jurídica y ante la Historia, ante el pasado, ante las generaciones actuales y las que nos sucederán—que todas ellas forman la Patria—quedará así invalidada automáticamente, inevitablemente y con nefastas consecuencias. Actuar, fuera de estos cánones representaría la negación de la continuidad, el quebrantamiento de la unidad, propiciar la irrupción violenta de los grupos y de los partidismos, resucitar los hábitos de la vieja política y renunciar a constituir creando tradición.

LA SALUD ESPIRITUAL DE NUESTRO PUEBLO REABSORBE O EXPULSA LAS PEQUEÑAS TOXINAS SIN ALTERACIONES

Ningún síntoma estimable se registra en el sentir y en el conjunto de ideas que presiden y nutren el cuerpo social de España. Todo lo que en este orden pueda acusarse es puramente residual y parásito. En tal punto que la salud espiritual de nuestro pueblo los reabsorbe o expulsa las pequeñas cantidades de toxinas sin alteraciones de su temperatura normal. Que la temperatura española es normal y que su biología ha acumulado en estos 21 años reservas importantes y un sentido de afanes de progreso y de capacidad de reacción a sus resortes espirituales, es innegable. Esta conjunción de elementos positivos tanto en el Movimiento, en las instituciones y órganos ejecutivos de nuestro sistema político, como en los órganos específicamente sociales, es sin duda alguna, un fenómeno del más alto valor y de la más grande importancia. Ello permite que el pueblo y Gobierno puedan dialogar a través de los canales naturales de comunicación—hemos de destacar a este propósito con la labor de las Cortes, la de la organización sindical—sin considerar partes beligerantes, antes al contrario, como partes igualmente interesadas en el hallazgo de las soluciones oportunas para los problemas que tanto son propios de quienes ejercen funciones públicas como de toda la sociedad.

REVITALIZACION INTERIOR

Si de la esfera internacional nos replagamos nuevamente al ámbito nacional, la congruencia de nuestros ejes de marcha se presenta igualmente diáfana. En pocas etapas de la vida española fué tan necesario ese saludable realismo político como en la nuestra, en la que nos ha correspondido recuperar, defender y robustecer los sagrados destinos de España, porque al mismo tiempo que tenemos que devolver a la Patria el rango internacional que por imperativos de un sistema político y de la inercia de sus núcleos rectores habíamos perdido, hemos tenido que reconquistar su economía desde los cimientos, esforzándonos para que fueran posible primero las condiciones mínimas de pervivencia y luego la creación de las posibilidades que permitan una progresiva elevación del nivel de vida mediante la revalorización y racionalización de nuestra agricultura, la implantación de las bases indispensables para nuestra expansión industrial; la formación de equipos técnicos en sus distintas esferas para el momento; lanzamiento y desarrollo de estas inaplazables tareas sobre cuya necesidad no existían, no ya ideas claras, sino muchas veces ni siquiera una conciencia nacional. No fué preciso cubrir las urgencias más inmediatas y parénticas a la par que ordenábamos el acarreo de los medios imprescindibles, siempre de un volumen extraordinario, para poner en marcha los planes de largo alcance, si no quisiéramos comenzar al país a seguir caminando fatalmente con un retraso de medio siglo con relación a los otros.

Librar al país y a los españoles de la condena que parecía gravitar inexorablemente sobre su alma y sobre sus espaldas; reconquistar su arquitectura económica y social; poner en pie su voluntad y su conciencia nacional; elevar su nivel de vida en lo personal, en lo familiar y en lo comunitario; y adecuar un orden jurídico internacional a las exigencias de la hora actual y de cara a los tiempos futuros, no ha sido fruto de la improvisación y necesidad de la vigencia, por tanto, ineludible del Movimiento que fundamos, integrando en unidad de doctrina, jefatura y disciplina a todas las fuerzas y en esta política, auténticamente enraizadas en la entraña de lo nacional y de lo católico.

NUESTRO FUTURO ESTA EN NUESTRO PRESENTE

Ante estaban los problemas básicos y vitales y en ellos ponemos todos los días con el mismo amor permanente e inquebrantable que religa de por vida en el matrimonio, el esfuerzo de nuestros brazos, la dedicación de nuestra inteligencia y la consagración, jurada ante Dios y los Caídos por España, de nuestra fidelidad. Cabe, pues, afirmar rotundamente que la legitimidad del futuro radica en la aceptación leal y en el servicio sin reservas a lo que ya es presente como empresa como realidad operante institucional. Nuestro futuro está en nuestro presente. Condicionar la estimación y el juicio sobre nuestro sistema político,

provocando artificialmente una presión por lo que ya tiene sus causas normales y orgánicas, estables y referendadas por la Nación, sería esterilizar la fecundidad de una obra en franco desarrollo y continuo perfeccionamiento, servir a bajas pasiones y turbias posturas interesadas, a planteamiento de conceptos anacrónicos cuando no a impuras ambiciones. La legitimidad jurídica y ante la Historia, ante el pasado, ante las generaciones actuales y las que nos sucederán—que todas ellas forman la Patria—quedará así invalidada automáticamente, inevitablemente y con nefastas consecuencias. Actuar, fuera de estos cánones representaría la negación de la continuidad, el quebrantamiento de la unidad, propiciar la irrupción violenta de los grupos y de los partidismos, resucitar los hábitos de la vieja política y renunciar a constituir creando tradición.

LA SALUD ESPIRITUAL DE NUESTRO PUEBLO REABSORBE O EXPULSA LAS PEQUEÑAS TOXINAS SIN ALTERACIONES

Ningún síntoma estimable se registra en el sentir y en el conjunto de ideas que presiden y nutren el cuerpo social de España. Todo lo que en este orden pueda acusarse es puramente residual y parásito. En tal punto que la salud espiritual de nuestro pueblo los reabsorbe o expulsa las pequeñas cantidades de toxinas sin alteraciones de su temperatura normal. Que la temperatura española es normal y que su biología ha acumulado en estos 21 años reservas importantes y un sentido de afanes de progreso y de capacidad de reacción a sus resortes espirituales, es innegable. Esta conjunción de elementos positivos tanto en el Movimiento, en las instituciones y órganos ejecutivos de nuestro sistema político, como en los órganos específicamente sociales, es sin duda alguna, un fenómeno del más alto valor y de la más grande importancia. Ello permite que el pueblo y Gobierno puedan dialogar a través de los canales naturales de comunicación—hemos de destacar a este propósito con la labor de las Cortes, la de la organización sindical—sin considerar partes beligerantes, antes al contrario, como partes igualmente interesadas en el hallazgo de las soluciones oportunas para los problemas que tanto son propios de quienes ejercen funciones públicas como de toda la sociedad.

Si de la esfera internacional nos replagamos nuevamente al ámbito nacional, la congruencia de nuestros ejes de marcha se presenta igualmente diáfana. En pocas etapas de la vida española fué tan necesario ese saludable realismo político como en la nuestra, en la que nos ha correspondido recuperar, defender y robustecer los sagrados destinos de España, porque al mismo tiempo que tenemos que devolver a la Patria el rango internacional que por imperativos de un sistema político y de la inercia de sus núcleos rectores habíamos perdido, hemos tenido que reconquistar su economía desde los cimientos, esforzándonos para que fueran posible primero las condiciones mínimas de pervivencia y luego la creación de las posibilidades que permitan una progresiva elevación del nivel de vida mediante la revalorización y racionalización de nuestra agricultura, la implantación de las bases indispensables para nuestra expansión industrial; la formación de equipos técnicos en sus distintas esferas para el momento; lanzamiento y desarrollo de estas inaplazables tareas sobre cuya necesidad no existían, no ya ideas claras, sino muchas veces ni siquiera una conciencia nacional. No fué preciso cubrir las urgencias más inmediatas y parénticas a la par que ordenábamos el acarreo de los medios imprescindibles, siempre de un volumen extraordinario, para poner en marcha los planes de largo alcance, si no quisiéramos comenzar al país a seguir caminando fatalmente con un retraso de medio siglo con relación a los otros.

LA DIVERSIDAD DE LOS PROBLEMAS SOCIALES ESTA PIDIENDO UNA SOLUCION UNITARIA Y PROGRESIVA

El número y la diversidad de los problemas sociales de legitimidad innegable está pidiendo una solución unitaria y progresiva de sistemas a los que hemos de reservar todos nuestros desvelos. Esta solución, una vez conquistada, nos dará la ejemplaridad de una nueva forma de hegemonía en el dominio moral y de las instituciones. Bien merecerá, por lo tanto, que cuantos se sientan llamados a estas preocupaciones, las mantengan y profundicen en ellas con la seguridad de servir a su Patria de la mejor manera.

FRENTE A LOS AGOREROS, LA FE, LA ESPERANZA Y EL TRÁBAJO DE LOS ESPAÑOLES

Frente a los agoreros, que llevan 20 años equivocándose, se alzan irrefutables la fe, la esperanza y el trabajo de los españoles que cada día acercamos con nuestros esfuerzos el patrimonio de la Patria, dispuestos en el próximo año de 1958 a movilizar todas las inteligencias, los recursos, los medios técnicos privados y públicos y el impulso de nuestra revolución en torno al propósito firme de que la totalidad e integridad de bienes y posibilidades materiales que componen el saldo favorable de nuestro haber nacional, revertirán progresivamente sobre todos los españoles.

LA AGRESION ARMADA A SIDI IFNI

No podríamos cerrar esta oración sin centrar en su verdadera dimensión ante los españoles el hecho insólito de la agresión armada a Sidi Ifni, que en este último mes ha sido ocasión para poner de manifies-

to la robusta salud de España, y que tanto ha pesado en el espíritu sereno y ejemplar, de nuestro pueblo.

LA ACTITUD DE AYUDA Y TUTELA DE ESPAÑA A MARRUECOS

Fieles a nuestros compromisos internacionales y a la misión que se nos había encomendado en Marruecos, no regateamos jamás ni nuestra sangre ni los sacrificios económicos de la nación para someter a la autoridad del Sultán extensos territorios que secularmente habían permanecido alejados y fuera de su autoridad, liberando al país de sus luchas intestinas y de la anarquía. Desde los primeros momentos pusimos a contribución todos los medios para crear una cultura, establecer una economía, dotarla de la conveniente red de comunicaciones, de un ordenamiento y de unas instituciones jurídicas que pudieran en su día constituir la estructura para entrar con garantías de estabilidad y de orden en el uso completo de su independencia. Nuestra identificación con los indígenas fué tan íntima y fraternal, y tan noble y generosa nuestra administración, que en pocos años la un día misera zona a nosotros confiada se convirtió en un oasis de paz y de progreso. En todas las crisis que Europa y España sufrieron en los últimos 20 años, cuando las dificultades y la escasez alcanzaban a todos los pueblos, España dedicó su esfuerzo y estableció su preferencia para que nada faltase al pueblo marroquí confiado a su cuidado, e incluso en sus tristezas y dolores por que tuvieron que pasar en los últimos años, España permaneció a su lado con fraternidad y lealtad inigualadas. Y cuando por causas a nosotros ajenas se precipitó el momento de la independencia, la reconocimos lealmente, con la elegancia que España sabe poner en el cumplimiento de sus deberes.

Por todo el territorio quedaban las muestras de la siembra de casi medio siglo de vida en común. Las gestas heroicas y la sangre vertida juntos por españoles e indígenas en los años de imposición de la autoridad, la honesta y ejemplar administración de nuestros interventores, la abnegación de nuestros servicios sanitarios, los cauces naturales de comunicación—hemos de destacar a este propósito con la labor de las Cortes, la de la organización sindical—sin considerar partes beligerantes, antes al contrario, como partes igualmente interesadas en el hallazgo de las soluciones oportunas para los problemas que tanto son propios de quienes ejercen funciones públicas como de toda la sociedad.

En el momento español de ahora donde están a disposición de nosotros tantas posibilidades que queremos y debemos aprovechar. En el quehacer de la colonización interior y de reconstrucción de nuestra base económica hemos cubierto las más duras e ingratas etapas. Cada paso hacia adelante en este terreno supone una potencialidad de los recursos que al punto de vista de un momento alance las acciones económicas y rápidas de objetivos más amplios que todo lo que hemos podido proponer hasta ahora. Una clara conciencia de la plétera de energías que caracteriza el momento español de hoy, exige que nos proponamos grandes metas y la altura de ese caudal energético. No queremos conformarnos con indicios, con realizaciones simbólicas, cianemas y con salpicaduras que maten el solar de nuestro territorio, sino que aspiramos a acciones de raíz en profundidad y a acciones que abarquen nuestra geografía entera por lo que a la amplitud se refiere.

LA DIVERSIDAD DE LOS PROBLEMAS SOCIALES ESTA PIDIENDO UNA SOLUCION UNITARIA Y PROGRESIVA

El número y la diversidad de los problemas sociales de legitimidad innegable está pidiendo una solución unitaria y progresiva de sistemas a los que hemos de reservar todos nuestros desvelos. Esta solución, una vez conquistada, nos dará la ejemplaridad de una nueva forma de hegemonía en el dominio moral y de las instituciones. Bien merecerá, por lo tanto, que cuantos se sientan llamados a estas preocupaciones, las mantengan y profundicen en ellas con la seguridad de servir a su Patria de la mejor manera.

FRENTE A LOS AGOREROS, LA FE, LA ESPERANZA Y EL TRÁBAJO DE LOS ESPAÑOLES

Frente a los agoreros, que llevan 20 años equivocándose, se alzan irrefutables la fe, la esperanza y el trabajo de los españoles que cada día acercamos con nuestros esfuerzos el patrimonio de la Patria, dispuestos en el próximo año de 1958 a movilizar todas las inteligencias, los recursos, los medios técnicos privados y públicos y el impulso de nuestra revolución en torno al propósito firme de que la totalidad e integridad de bienes y posibilidades materiales que componen el saldo favorable de nuestro haber nacional, revertirán progresivamente sobre todos los españoles.

LA AGRESION ARMADA A SIDI IFNI

No podríamos cerrar esta oración sin centrar en su verdadera dimensión ante los españoles el hecho insólito de la agresión armada a Sidi Ifni, que en este último mes ha sido ocasión para poner de manifies-

territorio de Ifni. Territorio de soberanía española reconocido por los Tratados internacionales con certezas con los sultanes y asentados con el reconocimiento explícito y unánime de sus habitantes. No se trataba de una situación territorial nueva creada por nuestro Regimen, sino de una situación anterior y de derechos históricos indiscutibles. La respuesta no podía ser más que una, la que corresponde a un pueblo digno y viril que se siente atacado: rechazar con toda energía la agresión de que había sido objeto y exigir del Gobierno marroquí el cumplimiento de los tratados internacionales, que el propio Gobierno de Rabat se comprometió a respetar, y que imponga su autoridad y el orden en los territorios vecinos a los de nuestra soberanía.

EN IFNI SE DEFENDIO LA SOBERANIA NACIONAL

Las fuerzas militares de nuestros Ejércitos de Tierra, Mar y Aire han cumplido su misión con el espíritu y el heroísmo de quienes saben que la defensa de la soberanía nacional constituye su gloria y su nobilísima servidumbre. El pueblo español en su totalidad con seriedad responsable, con la cordura de un país en plenitud de sus facultades, con la firme tranquilidad de quien se siente gobernado con lealtad a sus intereses y a su honor, tensó sus nervios, mantuvo clara su cabeza y esperó unido fervorosamente a sus Ejércitos, que la justicia se restableciera.

Importa tanto o más que a España a la nación marroquí que esté se repare; pues cuando un atentado de esta naturaleza tiene lugar contra el derecho de los otros y se registra una subversión de funciones, se está haciendo y está en juego el acatamiento al poder de derecho, peligra la efectividad real del estado y hasta la existencia misma de ese pueblo como comunidad política verdaderamente soberana.

Yo pediría al pueblo español que no se deje llevar por las reacciones naturales ante la aleve agresión sufrida, y teniendo en cuenta que el pueblo marroquí es un pueblo sencillo y noble que repugna la deslealtad y la traición y que nada tiene que ver con esas bandas irregulares armadas que en servicio del extranjero unos aventureros de la política impulsan con perjuicio y deserción para la propia nación, no liquide el afecto fraternal nacido en una convivencia leal tan dilatada. No queden tan lejos aquellos días en que un contingente importante de marroquíes luchó en este solar español en defensa de la civilización occidental.

ESPAÑA Y MARRUECOS ESTAN LLAMADOS A ENTENDERSE POR LA NATURALEZA

España y Marruecos, colocados por la mano de Dios en una misma área geográfica del Mediterráneo occidental y de la región atlántica, están llamados a entenderse por la naturaleza. Nuestra nación, por su ubicación en el espón de Europa que, bajo las aguas del Estrecho se une

con el continente africano y por la del archipiélago canario en la proximidad de su costa atlántica y de nuestro Sahara, que sobre nosotros la responsabilidad histórica de constituir el centinela avanzado de este área geográfica que, si trascendent, para el Occidente, es vital para nuestra nación.

Hemos de insistir, como os decía hace exactamente un año en que el hecho de que los territorios norteamericanos constituyan la España de Europa, es de un valor y trascendencia que no puede desconocerse. De ahí los propósitos de los agentes victoriosos de penetrar en esas zonas a caballo de los ultranacionalismos exacerbados que encienden la guerra e intentan minar y destruir la armonía y comprensión entre nuestro pueblo. Hemos señalado en muchas ocasiones que no existe contraposición entre los intereses legítimos nort-africanos y los del occidente. La suerte del Norte de África está estrechamente unida a la que corre Europa; las ventajas y los beneficios de la asociación son mutuos; sin embargo, los errores que puedan cometerse en esos puntos neurálgicos pudieran engendrar consecuencias irreparables. Por eso los españoles, conscientes del realismo de estas previsiones, que constituyen la línea central de nuestra política, sirven a su Patria como a la causa del occidente, del bien y de la razón, a regar con su sangre, en defensa de sus derechos frente a las bandas armadas, las tierras de Sidi Ifni. La sangre que intencionadamente hicieron derramar pesará como una maldición sobre las conciencias de los que llevaron la guerra y la desolación a aquellos campos de paz.

En la evolución del mundo actual ya no caben para los pueblos las posiciones cómodas ni el aislamiento egoísta. Si la guerra se enciende, no conocerá límites. Ninguna nación colocada en su área dejará de ser alcanzada. La guerra futura seguramente aniquilará y destruirá la vida en grandes sectores de la tierra. La mejor y única manera de evitarla es hacerla imposible, poniendo cada nación los medios—para que no pueda jugar con ventaja el adversario. Que sepa que la destrucción que encienda constituirá su propia destrucción.

LA MEJOR Y UNICA MANERA DE EVITAR LA GUERRA ES HACERLA IMPOSIBLE

Esta descabellada aventura de la agresión armada contra Sidi Ifni ha ofrecido nueva ocasión para que se pusieran de relieve las virtudes de nuestros Ejércitos y el caudal de generosidad de nuestras juventudes, desde las universitarias a las artesanas y campesinas, que se mantienen al máximo nivel. Todos se han batido con heroísmo en Sidi Ifni. Honor a los muertos y a los que, lejos de sus hogares y en esta noche en la que las familias españolas se reúnen en torno a los que son tronco y cabeza de estirpe para conmemorar al nacimiento de Dios hecho hombre, montan la guardia a nuestra Bandera. Para ellos el mes más cálido de su Generalísimo y Jefe de Estado, y para todos la seguridad de que nada puede ni podrá debilitar mi voluntad de servicio íntegro, total, mientras el Todopoderoso me conceda vida, a la prosperidad, a la tranquilidad y a la grandeza de España.

¡Arriba España!!

Joyería GOMEZ

Les desea un venturoso 1.958

Dolores, 19 Teléfono 2187

Construcciones TATO

HORMIGON ARMADO
TALLERES DE CARPINTERIA
PRESUPUESTOS

Pombal, 17 Teléfono, 1553

Santiago de Compostela

CONFITERIA EL NEGRITO

desea feliz salida y entrada de año a todo el público de FERROL

General Franco 124.

RICARDO BERMEJO

Almacén de Drogas y Perfumería al por mayor y detall

Desea a su numerosa y distinguida clientela un feliz Año Nuevo

Huérfanos, 17 Telfs. 1841, 1318

SANTIAGO DE COMPOSTELA

NOVEDADES - TEJIDOS

en Sedas, Lanás y Algodones, Pañería, Lencería, Artículos de punto, Alfombras, Brocados, Confecciones

Sucesores de Manuel Ignacio González, S. L.

46 - CALDERERIA - 48
SANTIAGO

Desea a sus clientes un próspero Año Nuevo

LA ELECTRA

Pedro Daviña Asorey

Rúa del Villar, 18 - Teléf. 3025 - Santiago

Feliz Año 1958 a nuestra distinguida clientela

Festividad de la Traslación del cuerpo del Apóstol Santiago

(VIENE DE PRIMERA PAGINA)
 a ella el oferente y los integrantes de la comitiva que le acompañó en tal honroso encargo, figurando en ella y siendo portada por cuatro alumnos del Seminario Conciliar, la cabeza de Santiago el Menor. Presidió la procesión mitrada Su Eminencia Reverendísima el Cardenal doctor Quiroga Palacios. También asistió a esta manifestación, el Obispo Auxiliar de Compostela doctor Novoa Fuente. Durante el desfile de la procesión, se escucharon los cantos de las chirrietas y funcionó el Botafumeiro.

Concluida la procesión, dió comienzo la solemne Misa, que fue de Medio Pontifical. El delegado del Jefe del Estado español, ocupó un reclinatorio en la capilla Mayor, en la que se hallaban también los Prelados y los miembros del Cabildo. Ofició la Misa el M. I. Sr. don Salustiano Portela Pazos, Dean de la Catedral, ayudado del Canónigo doctor Pascua y del Beneficiado señor Troitino.

En el ofertorio de la Misa, el Almirante señor Fernández Martín presentó la Ofrenda, dando lectura a una piadosa y elocuente invocación.

cional abrazo y broche de oro a esta solemnidad fue la interpretación del Himno Jacobeo, por parte del órgano y coreado por numerosos fieles, funcionando el Botafumeiro.

Con el mismo ceremonial con que entró en el templo abandonó éste la comitiva, acompañando al ilustre Capitán del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, celebrándose en el Salón de Sesiones del Ayuntamiento una recepción en su honor, y el señor Fernández Martín expresó a todas las autoridades y representaciones que le acompañaron, unas palabras de gratitud, manifestando su emoción por haber representado en este acto al Jefe del Estado, al que reiteraba su inquebrantable adhesión.

Por la Alcaldía fue dirigido a la Casa Civil del Jefe del Estado un telegrama dando cuenta de haberse celebrado esta conmemoración y presentando nuevamente al Caudillo la gratitud de la Ciudad, así como su adhesión más inquebrantable.

ALMUERZO EN PALACIO

A las dos de la tarde en el comedor de gala del Palacio Arzobispal, Su Eminencia Reverendísima el Sr. Cardenal obsequió con un almuerzo a los invitados de costumbre, con motivo de esta solemnidad, asistiendo el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo, almirante señor Fernández Martín; Gobernador Civil de la provincia, señor Gracia Martínez; el alcalde de Santiago, señor Porto Anido, y el secretario del oferente, teniente coronel del Cuerpo Jurídico de la Armada, señor Núñez Iglesias.

REGRESO DEL OFERENTE

A las cinco de la tarde el Capitán General del Departamento Marítimo de El Ferrol del Caudillo salió en automóvil para la capital departamental, expresando su satisfacción por la jornada vivida en Compostela.

También momentos después salió para La Coruña, en unión de su secretario particular, el Gobernador Civil de la provincia, señor Gracia Martínez.

Ambas personalidades fueron despedidas por el alcalde de Compostela, señor Porto Anido.

Invocación del Oferente

GLORIOSO APOSTOL SANTIAGO PATRON DE ESPAÑA:

El Jefe del Estado Español me ha designado para la grata misión de postro a vuestras plantas, ofreciendo en nombre de España el homenaje de devoción que conmemora la Traslación de vuestros sagrados restos, haceros la Ofrenda que en 1563 establecieron las Cortes de León y de Castilla.

Cabeza a mi católico y soldado, la honra de hacerme eco del sentir de la Patria de esta Patria que delante de sus banderas llevó siempre la cruz; de esta Patria que en todo instante se me como su mejor timbre de gloria de su fe, su catolicidad.

Y porque Tú, Santa Patria, empunando en una mano la cruz y en la otra la espada, nos diste la más hermosa norma de conducta hermanada la Religión y la Milicia en victorias y derrotas, siempre tuvimos la justicia de nuestra parte y con ella el triunfo final.

Tú sabes, Señor, que España es, íntegra y totalmente, del que en el Calvario dió su sangre por redimirnos. Tú sabes que hemos tenido momentos de flaqueza y vacilación, pero sabes bien que, aunque aparentemente dormida, nuestra fe seguía latente y el amor a Dios no se había desahogado de nuestros corazones.

Este amor a Dios, esta fe ha despertado odios y envidias; pero nosotros no nos hemos apartado del camino que Tú nos señalaste, y nuestras oraciones, y nuestros actos, que pretenden ser reflejo de tu inspiración, son eternas suplicas por Tu protección y misericordia.

Tu querido amigo predilecto de Jesús; Tú nos transmitiste las enseñanzas que escuchaste de Tus divinos labios; tu palabra fue el eco divino de la Suya. Tú quisiste a nuestra España, la distribuyes con tu amor, y nos diste el don preciado de tus sagradas Reliquias para que reposasen en nuestro suelo, para que permanecieran eternamente entre nosotros. Tú sabes que la semilla que sembraste fructificará por los siglos de los siglos.

Por ello te alzaste de tu sepulcro cada vez que España necesitó de Ti y tu Santo nombre se multiplicó en las gargantas enrojecidas en el combate y fué el suspiro en los labios de los moribundos.

Porque continuamos necesitando de Ti, porque tu divina protección no nos ha faltado jamás, escucha mi súplica: Protege Señor, a España. Toma de nuevo el mando de sus banderas y, al frente de ellas, condugenos a la victoria final. Haz que la sangre derramada no caiga sobre tierra estéril. Tú sabes, Señor, que nosotros han movido mezquinos intereses que todos los españoles lejos de la Patria han querido ser apóstoles de la verdad; que nuestro arán de imperio es espiritual, que siempre ha sido nuestro único anhelo la paz en la tierra, la paz entre los hombres pídela al Señor en nuestro nombre, que la última palabra que pronuncien los labios de todos los españoles sea el nombre de Jesús. Así sea.

de su amor y de su ayuda.

Nace así en el alma un santo optimismo que se apoya en la certeza de estar en posesión de la verdad y en la seguridad de que no ha de faltar la protección del Cielo cuando se trate de defender causas justas o de acomodar empresas nobles. Así se hizo la Historia de España: con fe en el espíritu y con una absoluta confianza en el auxilio divino. ¡Dios ayuda y Santiago era la exclamación en que se concretaba esa fe y que daba expresión externa a esa confianza. Con ella en los labios superamos nuestros antepasados vencer todas las dificultades y superar todos los obstáculos.

¡Dios ayuda y Santiago! La de ser también nuestro grito de hoy y de siempre porque el poder de Dios no ha disminuido, ni menguado el poder de mediación de nuestro Apóstol; y por otra parte, se hace cada vez más necesario el asentarnos firmemente en lo espiritual y el no poner demasiada confianza en la pequenez de nuestras propias fuerzas.

Ante la avalancha del materialismo, que parece querer invadirlo todo, es menester afirmar muy alto nuestra fe en lo sobrenatural y en presencia de esa locura del hombre de hoy que, al romper su vinculación con lo eterno, cae en la adoración de lo infinito, que no apaga la sed de verdad y las infinitas aspiraciones humanas, es necesario y urgente volver la mente y el corazón a Dios, fuente única de toda verdad y único centro en que puede hallarse la paz y el sosiego.

La técnica de los hombres que se olvidan de Dios. La producción ciertamente "prodigios del cielo" como recordaba el Vicario de Cristo en su último mensaje de Navidad, pero ha producido tam-

bién prodigios de soberbia, que abre abismos entre los hombres, alimenta odios y prepara lutos.

Dios, afirmado, adorado, obedecido, amado, es la única solución para los males del mundo que nace por haberse alejado de El.

¡Ven, Señor Jesús y que tu doctrina de vida y de salud vuelva a iluminar las inteligencias y que el amor que predicaste vuelva a calentar los corazones. Por intercesión de nuestro Santo Apóstol lo lo pedimos para que retorne la tranquilidad a los espíritus, para que crezca el bienestar de la Patria y para que el mundo encuentre de nuevo los caminos de la paz, que ha perdido desde que se alejó de Ti. Así sea.

El embajador Areilza, a Nueva York

BARAJAS, 30. — Con destino a Nueva York han salido el embajador de España en los Estados Unidos, señor Areilza, y el agregado a dicha representación diplomática, señor Ortiz de Zárate.

De Roma llegó el embajador de España en Italia, don Emilio de Navasquez. — Cifra.

PUERTO

EL FERROL. Entrados. — Vapores: "Cardona", de Scutubal, con cemento, "Serafin Cotejo", de La Coruña, en lastre y "Virgen de Chamorro", de San Esteban de Pravia, con café.

Despachados: "Virgen de Chamorro", para La Coruña, en lastre y "Serafin Cotejo", para Bilbao, con bidones de aceite de hígado.

LAS MAREAS

Día 31. — Fleamares: 11,15 de la mañana y 11,39 de la noche. Bajamareas: 5,3 de la mañana y 5,27 de la tarde.

REGALE LO QUE MAS ILUSION
 HACE, A UN AMA DE CASA!

Verland

Ultimo Modelo de Lavadora



DE UN RESULTADO QUE USTED
 PODRA COMPROBAR

ADQUIERALO EN
RAIMUNDO TOUBES

Teléfono 3031

CAFE-BAR

RUBALCAVA

DESEA A SUS CLIENTES Y AMIGOS
 un próspero Año Nuevo

EL TOISÓN

ROPIA DE NIÑOS

FERROL

MERCERIA JORDAN

Felicita a sus clientes y amigos en el
 Año Nuevo.

General Franco, 105

FERROL

FELIZ AÑO

Feliciano López Barreiro

ULTRAMARINOS

Gral. Franco, 166.

Teléfono 2111

FERROL

Toda suerte de venturas les desea

RAFAEL y VICENTE

Todo Nuevo

FERROL

Solamente la magnitud
 de una gran compra

puede conceder la facultad de
ELEGIR CON COMODIDAD

PARA NIÑOS: Miles de abrigos en gamuzas, paños, espigas, lisos, cuadros y los estilos de cuadros "Bambino" tan propios para pantalones.

**¡VENGA A VERLOS
 EN LAS PRIMERAS
 HORAS!**

NOTA.—Ponemos a su disposición nuestra Sección de Sastrefía infantil.



Las Misas Gregorianas que darán comienzo el próximo día 2 de Enero a las ocho y media de la mañana, en el altar del Sagrado Corazón de la S. A. M. I. Catedral serán aplicadas por el eterno descanso de

Doña Dolores Andaluz Raíces

Que falleció cristianamente el 21 de Noviembre pasado

Sus hermanas y demás familiares, ruegan a sus amistades y demás personas piadosas la asistencia a alguna de dichas Misas por lo que anticipan gracias.

Santiago, 31 de Diciembre de 1957

EL SEÑOR
+ D. Antonio Vázquez García
 CONDESTABLE MAYOR DE LA ARMADA, RETIRADO
 Falleció después de recibir los Auxilios Espirituales
 D. E. P.
 Su esposa, doña Obdulia López; hijos, Antonio, Genaro y Vicente; hijas políticas, doña Hortensia Vigo, doña María de los Dolores Calent y doña Francisca Massa; nietos; hermanos, Manuel, Juan, Francisco y Luisa; y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida, rogándole una oración por su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el día 2 de enero a las diez de la mañana, en la iglesia parroquial de Nuestra Señora del Carmen.
 Por disposición del finado, no se comunicó la hora del sepelio.
 El Ferrol del Caudillo, 31 de Diciembre de 1957
 (Funeraria de Velji)

EL SEÑOR
+ D. MANUEL PEREZ QUINTIAN
 GUARDIA MUNICIPAL, JUBILADO
 Falleció después de recibir los Santos Sacramentos
 D. E. P.
 Sus hijos, José y Arturo, empñados de FENOSA; Manuel, secretario del Carmen, Gloria y María del Carmen, hijos políticos María Calinos, Asunción Canales, Juan Martínez Romero y Sara Perreira; hermano, Antonio, y demás familia, dan gracias a aquellas personas se dignaron asistir a la conducción del cadáver al cementerio, acto que tuvo lugar ayer, día 30, a las seis de la tarde, y ruegan asimismo la asistencia a los funerales que, por su eterno descanso, se celebrarán hoy, día 31, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Julián, favor que agradecerán.
 El Ferrol del Caudillo, 31 de Diciembre de 1957

Repuesta del Cardenal

EXCELENTISIMO SEÑOR:
 La Iglesia compostelana, que siente un gozo inmenso ante todos los actos de veneración y de homenaje que se rinden a nuestro celestial Patrono, el glorioso Apóstol Santiago, experimenta una alegría especial al recibir la piadosa ofrenda que acabáis de presentar ante su altar, en nombre de España y por delegación de Su Excelencia el Jefe del Estado, en esta fiesta conmemorativa de la traslación de sus restos mortales desde las lejanas riberas de Palestina hasta esta tierra nuestra, que desde entonces quedó convertida en sagrado reticario y en fuente de luz y de energía para todas las empresas de la Patria.

En este día celebraremos públicos nuestra dicha de poseer tan rico tesoro; en este día viviremos a la mente con más intensidad que nunca las verdades salvadoras que Santiago predicó a nuestros mayores y que son las únicas que pueden desterrar las tinieblas en que se debatía el mundo y dar una solución exacta y definitiva a los grandes problemas que inquietan al hombre; en este día se abre nuestro corazón a todas las esperanzas por la seguridad de la protección divina, que obtendremos por la intercesión del Gran Amigo del Señor, que quiso dejarnos su cuerpo como prenda y garantía

Cupó de Ciegos

En el sorteo celebrado ayer, resultó premiado el número 052.

FELIZ AÑO
Francisco Badía Carrera
 Delegado de FUNDICIONES ITUARTE S.A. de Bilbao
 Agencia para Galicia:
 C. Sotelo, 20 - Teléfono 1626
 FERROL

Bar Restaurante J. CRESPO
 Avenida General Franco, 47 - Teléfono, 1860
SANTIAGO

ELVIRA
 Peluquería de Señoras
 Teléfono 3406
 Plazuela de Feijoo, 1
 SANTIAGO

Excmo. Ayuntamiento de El Ferrol del Caudillo

Habiéndole sido adjudicadas a este Excmo. Ayuntamiento, por la OBRA SINDICAL DEL HO- GAR, 36 viviendas de renta mi- nima (3 habitaciones, cocina- re- cecina-comedor, y cuarto de aseo), de las construidas en este término municipal, se hace pú- blico para general conocimiento de cuantas personas estén intere- sadas en ocuparlas, que puedan solicitarlas en impresos oficiales que les serán facilitados en el Negociado de Viviendas Protegi- das (segundo piso del Palacio Municipal).

Número y situación de las vi- viendas: Renta mensual aproxi- mada. Aportación local: 27 viviendas en San Marina del Villar, Primeros 20 años, 110'00 pesetas Segundos 20 años, 132'00 pesetas. Total, 8'779'78 pesetas. 9 viviendas en Serantes. Pri- meros 20 años, 108'00 pesetas. Segundos 20 años, 179'00 pesetas. Total, 6'616'91 pesetas.

El plazo de admisión de ci- tudadanos termina a las TRECE HORAS del día DIEZ de Ene- ro próximo.

El Ferrol del Caudillo, 28 Di- ciembre de 1957.—EL ALCAL- DE-PRESIDENTE, Francisco Do- pingo González.

FERROL AL DIA

LA REGATA HOMENAJE AL CAMPEON DEL MUNDO DE "SNIPES"

El domingo se celebró en la ba- ña de Santander, una regata de "snipes" organizada por el Club Náutico de la ciudad montañesa. Esta regata era como homenaje al actual campeón del mundo de la clase "snipe", señor Alonso Alienda. Par- ticiparon en la regata 26 balandros. El recorrido es de los denominados triangular, con una distancia de cinco millas y media. La regata ha sido muy competida y vistosa, el triunfa- dor de la prueba fué el homenajea- do, entrando el "snipe" ferrolano "Sardineru", en noveno lugar, pues- to muy bueno, si tenemos en cuenta que en la bahía santanderina es- taban los mejores patrones españoles, el ex-campeón de España, señor Itur- ruz, llegó en séptimo lugar. Un nuevo triunfo de la vela ferrolana que registramos con natural albor- zo, nuestra enhorabuena a la tripu- lación del "Sardineru", hermanos Sánchez Barcáiztegui.

EFFECTOS HALLADOS

En la Jefatura de la Policía Mu- nicipal se hallan depositados, a dis- posición de aquellas personas que acrediten ser sus dueños, los obje- tos que a continuación se relacio- nan, encontrados en la vía pública.

Una cartera de caballero. Una bi- cileta. Un velo. Un reloj de caba- llero. Un anillo. Una rueda de un co- che.

Registro Civil

Nacimientos. — José Antonio Segade Andrade, María Consuelo Rey Casanova.

Matrimonios. — José Antonio Sardina García, con María Jesus Pereira Gómez; Antonio Pereiro Iglesias, con María del Carmen Rubianes Fontán; Ramón Cor- ral Rey, con María Luisa Na- veiras González.

Defunciones. — José García Filgueira, de 54 años; Juana Blanco Fernández, de 59 años.

Vida Religiosa

SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, corresponde la exposición del Santísimo, en la capilla del Santuario de las Angustias (pla- za de Honorio Cornejo).

Notas necrológicas

En Madrid falleció la Excelentí- sima Sra. Doña María de la Asun- ción de la Azuela, de Ugarte. Del sentimiento que la inesperada noti- cia produjo, da idea el efecto cau- sado ante la unanimidad del dolor experimentado en sus numerosísimas relaciones; es más, en la población entera, a la que tan unida estaban los señores de Ugarte, que habían hecho de Ferrol su segunda patria chica. La finada, esposa del ilustre general de división de Artillería, don Mariano Ugarte Roure, residió en- tre otros lugares, en esta plaza, man- do militar de esta Plaza. No fueron unos contornos más, sino unos ferrolanos entusiastas de nuestra ciu- dad, y lo han probado en tanto en cuanto, todos los veranos venían a pasarlos a Ferrol, porque Ferrol es gentil y acogedor, y tuvo para ellos, entre todos los sectores, la más cálida expresión de su simpatía y su res- pecto. Ferrol se hizo con los Sres. de Ugarte, como los señores de Ugarte se hicieron con Ferrol, prueba evi- dente de una mutua afección, y de su exquisita sensibilidad.

Por todas estas circunstancias, el fallecimiento — como decimos, in- esperado de la señora de Ugarte, ha sobrecogido a todas sus amistades en un dolor único, y en una expre- sión de amistad sincera, palpación de un sentimiento que no admite palabras. Al general Ugarte, le fue- ron enviados numerosísimos telegra-

mas de pésame. Ayer hubo una misa de requiem aplicada por el alma de la señora de Ugarte, y hoy habrá otra, en San Julián, a las nueve y media, con la misma intención, por la Asociación de Sras. de Santa Bár- bara de la que fué presidenta la fi- nada.

Al registrar con honda pena la tris- te nueva, tenemos el mayor recue- dor para el respetable y querido ge- neral don Mariano de Ugarte y Roure — ¡tan enamorado de nuestra ciudad — y la expresamos sincera- mente cuanto sentimos su dolor, ro- gando a nuestros lectores una ora- ción por el alma de la extinta señora. Descansen en paz.

Suscríbese a EL CORREO GALLEGO

Novedades

Géneros nylon



General Franeo, 49 El Ferrol del Caudillo
Teléfono 3008

IBERIA RADIO

EL ECO del MUNDO EN SU HOGAR
Cinco modelos
Cinco precios
para una sola familia

CASA SIGMA • Sagasta, 14 - FERROL

Ministerio de Agricultura

SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO
JEFATURA PROVINCIAL DE LA CORUÑA

Durante el próximo mes de ENERO, este S. N. T. mantendrá abiertos al público sus almacenes en los siguientes días:

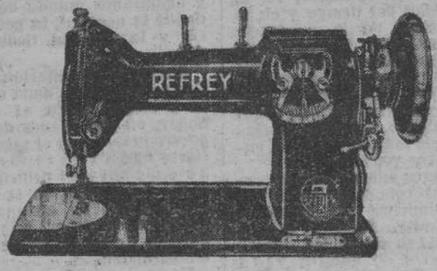
LA CORUÑA, días 7 y 21.
SANTIAGO, días 10 y 24.
ORDENES, días 11 y 25.
CARBALLO, los restantes días del mes.

MELLID, días 9 y 23.
JUBIA - FERROL, días 11 y 25.
BETANZOS, los restantes días del mes.

Lo que se hace público para general conocimiento y en es- pecial de los agricultores que ha- yan de entregar o retirar pro- ductos de los mismos.

La Coruña, 23 de diciembre de 1957.—EL JEFE PROVINCIAL.

SUGERENCIAS PARA REGALOS A "ELLA" en REYES



Adquiérasla en
Raimundo TOUBES
Teléfono, 3031

Juquetes Regalos

Grandiosa variedad de todas clases y a todos los precios.

Grandes descuentos a colegios, cateque- sis y centros benéficos

TOBARIS

REAL, 102 - EL FERROL
CALDERERIA, 97 - C. PAYA, 1 - SANTIAGO

Para REYES...!!

Lo mejor de lo mejor
BICICLETAS HONOR

LAMPARAS ADORNO

Para su sala, comedor, recibidor, habitación, etc. Clientes de mod- erna calidad.

CONTADO Y PLAZOS

CASA SIGMA • Sagasta, 14 - FERROL

GUIA MEDICA SANTIAGO DE COMPOSTELA

CIRUGIA GENERAL
Dr. J. MANUEL CUTRIN PINAQUE
CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO
Gómez-Ulla, 7-2.º Tenencia Hórreo) T. 2284

DR. ALVAREZ COIRA
Cirugía general y especial de recto y ano.
Residencia para operados.
Algalla de Arriba, 38. — Teléfono, 1804

ENDOCRINOLOGIA Y NUTRICION
DR. R. SANCHEZ CALVO
Diabetes, Bocio y Metabolismo
Rúa del Villar, 57-2.º Tlfos. 1138 y 1407

NEUROCIURUGIA
DR. J. VAZQUEZ ANON
Enfermedades nerviosas no mentales
Rúa del Villar, 12, 2.º — Tlfos. 3134 - 2094
SANTIAGO

RADIOLOGIA Y ELECTROLOGIA
Dres. FERREIROS y LOIS
Radiodiagnóstico-Radioterapia-fisioterapia
Dr. Teijeiro, 6.—Teléfono, 1251

GINECOLOGIA
Dr. ANGEL M. DE LA RIVA LABARTA
Avda. de Figueras, 11-2.º (Esq. Senra)
Teléfono, 1075 SANTIAGO

Dr. L. G. ALEN
Medicina y cirugía de la mujer-partos
C. Cervantes, 7.—Teléfono, 3337

NERVIOSAS Y MENTALES
Dr. LUIS BESADA VARELA
C. Dr. Teijeiro, 1-2.º Teléfono, 1952

PULMON Y CORAZON
Dr. LUIS CABO REY
Cirugía torácica, electrocardiografía
broncoscopia
Rúa del Villar, 46-1.º Teléfono, 1364

UROLOGIA
Dr. ANGEL M. de la RIVA VILLAVEDE
Cirugía de riñón, vejiga y prostata.
Urografía, etc.
Consulta: Gómez Ulla, 13. Tíno, 1564.
Sanatorio: Sar, 66. Tíno, 2069.

MEDICINA INTERNA
DR. S. MORA BECCARIA
Algalla de Arriba, 41. Tlfos., 1014 y 1324

CIRUGIA CARDIACA Y PULMONAR
Dr. ALVARO AMIGO
Teléfonos: 3131 y 2494

MATERNIDAD Y CLINICA GINECOLOGICA
Prof. Dr. A. NOVO GONZALEZ
Montero Ríos, 30 Teléfono, 2190

CLINICA SENARIS
Cirugía del pulmón, esófago y corazón
Cirugía general
Calvo Sotelo, 28-1.º Teléfono, 2321

SANATORIO "LA ROSALEDA"
Dr. FERNANDEZ ALBOR
CIRUGIA DEL APARATO DIGESTIVO
Enfermedades Ano-Re tales

SANATORIO DE "LA MERCED"
Director
Dr. D. JULIO FERNANDEZ HERNANDEZ
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER
Rueda - Chelín, n.º 24 Teléfono 1341

SANATORIO NEUROPSIQUIATRICO del Dr. PABLO ARES FEAL
ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES
Consultorio: Hórreo, 24-2.º—Teléfono, 1606

SANATORIO CARRERO
CIRUGIA
Teléfono 1286 3ra. Pardiñal

AUTOMOVILES
VENDO Ford 8 HP. buen estado, a toda prueba. Informes en esta Administración. Santiago

ALQUILER
SE ALQUILA en quinta de San Pedro de Rodeo, Cas- to, 17. Tel. 1933 Santiago

SE ALQUILA desván para guardar mue- bles. Razón: Tele- fo 3121 - Flores. — Ferrol.

COMPRO muebles, no pas y objetos usados. Avisando paso a domi- cilio. Camaleja, 142.- tel. 2406.—Ferrol.

GRANJA ANTOLIN Venta pollitos Legh- ron, muy selecciona- dos; siete pesetas, ex- tra; ocho. Correos ALFOZ-LUGO.

SE VENDE bicicleta de niña en buen es- tado. Razón en esta Administración. —Fer- rol.

CAFETERAS, balanzas y cortadoras fiambre. Representa Jesus Millarango. Te- léfono 3267. —Ferrol.

TRAJES de aguas, lonas para camiones. Precios y muestras. Jesus Millarango. — Teléfono 3267. — Fer- rol.

EL RASTRO. Compra- venta de ropas, mue- bles y objetos. Paso a domicilio. María, 106.— Ferrol.

ARTICULOS para ba- ñas, regalos loza, cris- tal, porcelana los me- jores precios Casa Cor- tizas, Rubalcava, 9.— Ferrol.

MAQUINAS SASTRE R.I.A. Garantizadas, facilidades pago. Casa Sigma. Sagasta, 14.— Ferrol.

FINCAS
VENDO casa tres plantas, piso libre, si- tío céntrico, buena renta. Informes: Vi- viendas Protegidas, calle Mugarzos, 6, segundo epda. — Fer- rol.

SE VENDEN estero Carretera Casella, Aven- ida del Estadio y ca- rretera Jona. Razón:

Rubalcava, 26-2.º — Ferrol.
VENDEMOS doce her- mosas casas por pisos, todas de cinco plantas, moderna construcción, populoso barrio Puen- ta Pedreira, exentas 90% contribución 20 años, agua corriente, calefacción, teléfonos, proximamente auto- uses, magnífica in- versión, 5% libre, fa- cilidades. Tratar con propietarios. Jose Ga- liego Fernández. Pro- greso, 1, Villagarcía; Manuel Mesejo Rivas, Federico Tapia, 65 La Coruña, y en esta Administración. —San- tiago.

PERDIDAS
PERDIDA libreta de Ahorro núm. 17.400. Rúégase devolvirla Caja General Ahor- ros. — Ferrol.

PERDIDA chaqueta gris niño, calle Doc- tor Teijeiro. Gratifi- carse entrega esta Administración. —San- tiago.

TRASPASOS
SE TRASPASA merca- ríaugar céntrico. Razón esta Administración. —San- tiago.

TRASPASO horno arato por ausentar- e. Carreira (Valdo- viño). Informes en el mismo.—Ferrol.

NEGOCIO dedicado a bar-restaurante y aspecefe, en trinquil sitio. Informes: Ges- toría VICRU, Rúa Nueva, 28-Baja. — Santiago.

TRASPASO Farma- cia sita en Santa C o m ba. Informes: Rúa del Villar, 74-3.º Tel. 2333. —Santiago

SE TRASPASA local de negocio, sitio cen- trico. Razón Mura- lla, 144-1.º — Ferrol

VARIOS
ACADEMIA Conduc- tores de Automóviles Fer- roes Rey. Enseñanza garantizada Rápida ob- tención de carnet. San Andrés, 164-1.º — La Coruña.

SE NECESITA seño- ra para atender casa. Preferible sol- tera o viuda (sin hi- jos), de 40 a 50 años, con buenos informes. Indispensable buena educación. Razón esta Administración.— Ferrol.

SE NECESITA espe- cialista y aprendiz de confección de cambe- ría. Razón: PEDRO SANTOS Y CIA, S.L. Ruérfanos, núm. 8-10. Santiago.

PASAPORTES. Pa- so de frontera, docu- mentaciones urgentes para viajar por todas las Américas. Informa- ción gratuita "Gue- rra Gallego", calle Res- ta, 28. — Santiago.

SE NECESITA MU- JER eventual para limpieza Casino Fe- rrolano, de 7 a 11 ma- ñana. Informes en el mismo.

El tiempo se va, pero Tú permaneces, Señor

En este pálido atardecer de fin de año, cuando la luz es humilde y la naturaleza, en silencio, se queda desnuda de su verde pompa vegetal, cuando la rueda del tiempo ya giró en los aires 365 días que nosotros hemos ido contando con lágrimas y sonrisas, con éxitos o con ruinas, me pongo a meditar, Señor, en la fugacidad del tiempo y en lo transitorio de la existencia humana. Con la luz de mi pensamiento empleo, por gracia tuya, Señor, a ver claro la diferencia entre lo temporal y eterno, entre lo finito y lo infinito, o dicho con otras palabras más entrañables, entre Tú y yo, Señor.

Tú eres eterno. Tu existencia no conoce principio ni está limitada por fronteras temporales. Por ser eterno, no estás sujeto, Señor, a estas vicisitudes de nuestra vida que se llaman: origen, mutación, sucesión y muerte.

En tus manos divinas radica la posesión total, simultánea y perfecta de una vida interminable. ¡Eres siempre el mismo y tus años no envejecen! ¡Eres eterno! Pero, no imtemporal como son las verdades abstractas y la simple posibilidad de las cosas que no son eternas.

Mi tiempo y nuestro tiempo también es tuyo, Señor. Porque Tú, siendo eterno, has querido nacer, como hombre, entre nosotros para otorgarnos el regalo de empezar en la tierra, a tu lado, a saborear las delicias de una eternidad dichosa.

¡El tiempo se va y Tú permaneces, Señor!

¡No estará en Ti, Cristo mío, el secreto de ganarme la eternidad buscando el camino de ella con mis lágrimas y con goces, con mis éxitos y con mis aparentes fracasos, con mis plegarias y con mis sacrificios, "permaneciendo" lo más íntimamente posible "unido" a Ti? Yo creo que

esto de "permanecer" en Ti, de "entrarse" amorosamente en Ti, ya es una suerte de instalarse, de antemano, en la eternidad.

Yo entiendo, Señor, que el que cree, el que espera y el que ama ya pertenece más al mundo de las realidades perdurables, que no al marchito y agonizante mundo de acá, donde la necesidad, la petulancia y la vanidad tienen su asiento.

Ante la meditación del tiempo que se va, nada afianza y alegra tanto al alma, Señor, en sus afanes de supervivencia, como el saber de cierto que Tú no te vas, que Tú estás ahí --al principio y al fin del tiempo, en la eternidad--, que Tú, en una palabra, "permaneces" como seguridad firmísima de nuestra temporalidad.

Decía un gran amigo tuyo, Señor: "No importan los años: lo único que importa es Dios".

El tiempo, para mí sólo tiene valor en cuanto que con él, puedo agenciarme una eternidad venturosa.

Recuerdo a este propósito, Señor, aquel soberano estilo divino que tenía en su forma de comportarse ante los asuntos y acontecimientos de la vida aquel gran confidente tuyo Juan Berkman, cuando se preguntaba a sí mismo antes de realizar cualquier mínima acción: "¿Esto que voy a hacer, qué valor tiene para la eternidad?".

¡Olvidamos tanto... tanto, Señor, los hombres que somos portadores de valores eternos!

Nuestros grandes poetas clásicos han vivido los duros años de sus bellas vidas de cara a la eternidad.

El pensamiento de lo eterno preside el ritmo de los versos españoles. Es su aliento vitalizador.

Ellos, al cantar, pensaban

Disposiciones de Marina

Se asciende al empleo de celador mayor, de segunda, al primero, don Manuel López Castro.

—Idem idem al idem de segunda, don Ramón Benposta Briones.

—Se destina al polígono "Janner", al contramaestre primero don Manuel Rodríguez Pedreira.

—Idem a la Escuela de Transmisiones, al radiotelegrafista segundo don Miguel Colom Vicens.

—Se conceden dos meses de licencia, por enfermo, al mecánico primero don Manuel San-de López.

Suscríbase en
LA NOCHE

más en Ti, Señor, que en la rápida fugacidad de sus existencias. Tu presencia de eternidad está, al fondo, de todo corazón español.

¡Los reflexionando en la belleza divina de tu "Nochebuena", suspiraban: "La Nochebuena se va... y nosotros nos iremos, y no volveremos más".

Ellos, al mirar el líquido inquieto cristal de los ríos y el infinito azul del mar, pensativos, exclamaban: "Nuestras vidas son los ríos, que van a dar en la mar, que es el morir".

¡Cómo se pasa la vida, Señor --te diré con nuestro Jorge Manrique--, como se viene la muerte, tan callando!...

Me alegra infinitamente el corazón, Señor, eso de que el tiempo se vaya, de que huya, de que, a su paso irrefrenable, nos vaya cada día, cada año, acercando más a Ti, que estás en tu gloria con tus brazos abiertos de Padre, para recibir a tus hijos buenos y decirles con una palabra de amor inefable "se quedan" allí contigo para siempre.

¡El tiempo se va... pero, Tú permaneces, Señor!

¡Yo me voy... pero contigo, Señor, también "permanezco"! ¡Soy de la eternidad!

Fr. JOSE ISORNA
O. F. M.



Usted SABE a lo que SABE cuando SABE que *2011* Vinos de

Palacio de Arganza
REPRESENTANTE GENERAL:
ANTONIO COBAS CRUSAT
PALMEIRA (Coruña) Teléfono, 20

Efectos eléctricos MORENO
les desea un feliz Año Nuevo
FERROL

Noticiario de Aeropuerto

El domingo, a la 1,15, tomó tierra en nuestro aeropuerto, procedente del de Barajas el avión "DC-3" de la Compañía Iberia que hace el servicio dominical Madrid-Santiago. Traja a bordo 5 pasajeros y efectuó su salida a las 2,10 hacia el punto de origen, llevando 19.

A las 2,15 hizo su entrada una avioneta "Jodel", del Aero Club de Oviedo que procedía de Vigo y pilotada por el profesor de dicho Aero Club. Salio ayer, a las 12,10, para Oviedo.

Ayer a la 1,05 tomó tierra también procedente de Madrid otro avión de Iberia en el cual venían 8 pasajeros. Este despegó a las 2 rumbo a Barajas con 21. En todos sus viajes los aviones de Iberia transportaban correo y carga general.

MOSQUERA
PREGUNTOIRO, 21 - TELEFONO 1127
Recuerde este nombre antes de hacer su compra ¡Ahorrrará dinero!
Vea su exposición de artículos varios

UNIVERSIDAD

COMISARIA DE PROTECCION ESCOLAR Y ASISTENCIA SOCIAL DEL DISTRITO UNIVERSITARIO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

Por O. M. del 26 de diciembre actual y de acuerdo con la propuesta elevada por la Comisión de Becas y Premios del Banco de España, creada por O. M. de 1 de noviembre último, el Ministerio de Educación Nacional ha acordado convocar 131 becas para el actual curso académico 1957-58 distribuidas en la siguiente forma:

Cinco becas para estudiantes matriculados en cualquiera de los cursos del Bachillerato Superior.

Cinco becas para estudiantes de 4º y 5º curso de Peritaje Mercantil.

Cinco becas para estudiantes los dos últimos cursos de cualquiera de las Escuelas Técnicas de Grado Medio.

Ocho becas para seguir el curso preuniversitario.

Ocho becas para el último curso de Profesorado Mercantil.

Ocho becas para estudiantes de último curso de Peritaje en cualquiera de las Escuelas Técnicas de Grado Medio.

Ocho becas para cursar estudios en las Facultades de Ciencias Políticas, Económicas y Comerciales.

Dieciséis becas para cursar estudios en las demás Facultades Universitarias.

Nueve becas para cursar estudios en las Escuelas Técnicas Superiores.

Cincuenta becas para cursar estudios de último año en cualquiera de las Facultades Universitarias o Escuelas Técnicas Superiores.

Las solicitudes deberán dirigirse al Comisario de Protección Escolar y Asistencia Social-Precedente de la Comisión de Becas y Premios del Banco de España de Protección Escolar del Ministerio de Educación Nacional antes del 31 de enero de 1958.

Las instancias se formularán en el modelo oficial que se les facilitará a quien interese, en la Comisaría de Protección Escolar del Distrito.

Asimismo se convocan premios para trabajos monográficos, no publicados ni premiados con anterioridad, sobre temas referentes a la economía española, y en especial sobre nuestra historia económica y monetaria, así como sobre temas de Derecho Mercantil en su especialidad bancaria.

MAQUINAS de ESCRIBIR

TODAS LAS MARCAS CONTADO Y PLAZOS
CASA SIGMA • Sagasta 14 • Ferro

Utilice nuestro servicio **AIR CARGO**

Mercancías por avión a todo el mundo. Servicio entre todos los aeropuertos nacionales y enlace por vía terrestre con el resto de España.

MUY IMPORTANTE
Nuestros tarifas reducidos reportarán a Ud. un beneficio considerable.

AEROMARITIMA S.A.
DELEGACION DE SANTIAGO DE COMPOSTELA: MONTE ROS RIOS, 7 • Tel. 1012

HOSTAL DE LOS REYES CATOLICOS

Santiago de Compostela

Termine el año con alegría, y en un ambiente de distinción, asistiendo a la

CENA DE GALA

de rigurosa etiqueta, en su comedor real, o a la

Fiesta de Fin de Año

en el Salón de Té

Espléndido cotillon. Tres magnificas orquestas

Número limitado de tickets, Reserve su mesa con antelación
Precios especiales para estancias

Informes, reservas e inscripciones, en la Recepción del Hostal, teléfono 2200, o en su Agencia de Viajes

HOTEL COMPOSTELA

CATEGORIA 1.ª A - TELEFONO, 1300

EL HOTEL DE COMPOSTELA



EN SU PLANTA BAJA

Bodegón - Restaurante - Bar - Categoría 1.ª

Teléfono, 2427

SANTIAGO

SANTIAGO cuenta con una moderna y bien dotada Escuela de Maestría Industrial

Ante el incremento del número de alumnos y el volumen de maquinaria y menaje de enseñanza, se impone la necesidad de construir un nuevo edificio



Fachada principal del actual edificio de la Escuela.

Las Escuelas de Maestría Industrial, sólida y espléndida refundición de las antiguas Escuelas Elementales de Trabajo, están llamadas a representar un preponderante papel en la formación profesional de futuras generaciones. Son actualmente obra predilecta del Caudillo, que les viene dedicando toda su atención y apoyo en beneficio de una clase a la que es necesario moldear en estos centros especializados para un más eficaz rendimiento en beneficio de la Patria.

Dichas escuelas han visto aumentados sus medios de enseñanza, con el reajuste de los cuadros de profesorado y la dotación de toda clase de elementos indispensables para que las consignas de Franco se cumplan y sean, como empieza ya a columbrarse, realidades tangibles. Las grandes fábricas, los talleres de considerable censo de productores, incluso el obrado, sencillo, van a nutrirse de gentes adiestradas en los distintos oficios y artes cuyas enseñanzas emanan de las Escuelas de Maestría Industrial.

Compostela tiene la fortuna de contar con uno de esos centros, cuyo auge queremos que conozcan nuestros lectores y aquí el motivo de la visita que efectuamos al mismo. Están recientes todavía las subvenciones obtenidas por la escuela santiaguense de Maestría Industrial, de la Dirección General de Enseñanza Laboral que permiten el desarrollo de un amplio programa cuya aplicación a las distintas enseñanzas darán de ahora en adelante un óptimo fruto.

El reportaje que ofrecemos hoy ha sido posible gracias a la amabilidad con que nos atendieron el director de la referida escuela, don Francisco López Carballo, y el secretario, señor Río Barja. En su compañía giramos una detenida visita a todas las dependencias del centro y a nuestro blok de notas han ido pasando tal profusión de datos que a la hora de ordenarlos nos vemos materialmente abrumados. Para que la impresión recogida sea lo más completa posible, y puesto que la nota gráfica puede muchas veces hablar con más claridad que el reportero, hemos recurrido a los servicios de Arturo, cuya cámara captó interesantes ángulos de aulas y talleres de la Escuela.

Nos decía el señor López Carballo que mucha gente no se imagina siquiera lo que es la Escuela de Maestría Industrial de Santiago, que acaso conozcan sólo en la forma del edificio. "Y es interesante —añade el Director— la divulgación de lo que es y lo mucho que significa esta importante Obra en la que el Estado no regatea medios, a fin de dotar a la Nación de un verdadero ejército de especialistas que, además de elevar el nivel social del pueblo, eliminando el peonaje tal como hasta ahora se entendía, serán los verdaderos artífices del resurgir económico por el trabajo".

ESPECIALIDADES QUE SE CURSAN

Antes de nada, veamos las espe-

cialidades que se cursan en la Escuela de Maestría Industrial: Mecánica, Ajuste, Fresco, Torno, Forja y Soldadura.

En nuestro recorrido, por los talleres, se hemos visto atiborrados de tornos, fresadoras, taladros, etc. Un cuantioso capital que año tras año rendirá elevados intereses a la comunidad.

En el presente curso los alumnos que lo deseen podrán especializarse en automovilismo.

—Contamos para ello —apunta el señor López Carballo— con un motor de Barreiros Diesel, regalo que ha hecho a la Escuela dicha casa constructora.

LOS TALLERES DE TALLA Y LABRA DE LA MADERA, TALLA Y LABRA DE LA PIEDRA, ELECTRICIDAD Y ELECTROTECNIA.

Pocos talleres habrá en Galicia que estén tan admirablemente dotados de maquinaria y utensilios como el de talla y labra de la madera de

derivadas de este noble oficio y con las secciones de escayolistas y albañilería.

—Puede usted añadir —nos rogó el señor López Carballo— que contamos con un conjunto de importantes modelos y herramientas, por generoso donativo que hizo a esta Escuela el veterano maestro de la construcción, don Luis Gómez.

Muy largo resultaría hablar minuciosamente del taller de Electricidad y Electrotecnia, porque ante nosotros han aparecido al entrar en él una impresionante formación de bobinadores, motores de todas las características y un gran "stock" de utillaje. De esta dependencia saldrán futuros montadores, bobinadores y radiotécnicos para cuya enseñanza cuentan con todo género de medios dando forma a un magnífico taller.

Para la instalación de estas clases a las que acabamos de referirnos hubo necesidad de derribar tabiques y hacer otras innovaciones buscando inteligentemente el mayor

serie de ventanales. La dotación es completísima.

Visitamos después el Laboratorio de Física y Química, que muy pronto estará dotado de sus correspondientes mesas de trabajo, vitrinas de gases, material de vidrio y un importante grupo de aparatos de alta precisión de la Casa Zeiss, por un valor de 70.000 pesetas. A juzgar por el gran interés que la Dirección General de Enseñanza Laboral y Técnica, la Escuela de Santiago contará muy pronto con uno de los Laboratorios de Física y Química más completos de España de entre dichos centros de formación.

No menos interesante es la función que cumple la Escuela Preparatoria, sana y alegre, de ambiente grato y acogedor.

Toda esta dotación de medios para el desarrollo y organización de la Escuela de Maestría Industrial se ofrece al alumnado casi de una manera gratuita, puesto que en concepto de matrícula sólo hay que satisfacer 25 pesetas en los dos primeros cursos por enseñanza oficial y 50 pesetas en las restantes, pagaderas en papel del Estado y por una sola vez. Interesante es consignar también el dato de que en un solo curso se duplicó el número de matrícula, frisando actualmente en los 300 alumnos.

IMPORTANCIA DE LOS ESTUDIOS

El nuevo plan de estudios para el ingreso y primer curso que este año entra en vigor, es sin duda el gran peso a unas verdaderas carreras técnicas cuyos títulos de oficial tercero, segundo y primero, así como el de Maestro de Taller, pronto serán indispensables para poder figurar como tales en las Empresas.

A parte de las ventajas que ofrecen los estudios en sí, los alumnos de la Escuela de Maestría Indus-

trial pueden alcanzar, el derecho a ingresar en las Escuelas de Peritos y Politécnicos, e incluso la transición a la formación en Bachilleratos Laborales. Indudablemente, los más dotados pueden llegar a los más altos puestos técnicos, a los cuales da preferencia el hecho de haber cursado en tales centros de formación.

EL EDIFICIO SE HA QUEDADO PEQUEÑO. — HAY EL PROYECTO DE CONSTRUIR OTRO CON CAPACIDAD SUFICIENTE EN EL MONTE DE CONJO.

Decíamos al director, señor López Carballo, que toda aquella abundancia de material y muchos servicios aglutinados en la Escuela de Maestría Industrial denunciaban lo pequeño que ahora resulta el actual edificio.

El ministro de Educación Nacional, en una visita realizada a la Escuela en el verano último —nos contó el señor López Carballo— comprendió la necesidad de buscarle otro alojamiento. Asimismo el entusiasmo del director general, señor Reyna, hacia todo lo laboral, y dándose cuenta de la importante zona que acogería esta Escuela, vió con buenos ojos —añade— la propuesta que se le formuló por la Junta Local apoyada con todo calor por nuestro Emmo. y Rvdmo. Cardenal y que sin duda en fecha próxima entrará en vías concretas para lograr el ansiado edificio, cuyo emplazamiento sería en el Monte de Conjo.

Francisco López Carballo, en una dedicación constante y una visión clara de los problemas, a cuya solución ha ido siempre con ejemplar espíritu de entusiasmo. Su labor personal se ha visto en todo momento secundada por el Profesorado y estimulada por el interés que en beneficio de la Escuela viene desplegando.

Alfredo Martí Nicola

FRUTERIA VALENCIANA

Cardenal Payá, 8

Teléfonos: 1246 - 1882

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a sus clientes un feliz Año Nuevo

MATERIALES DE CONSTRUCCION Y SANEAMIENTO

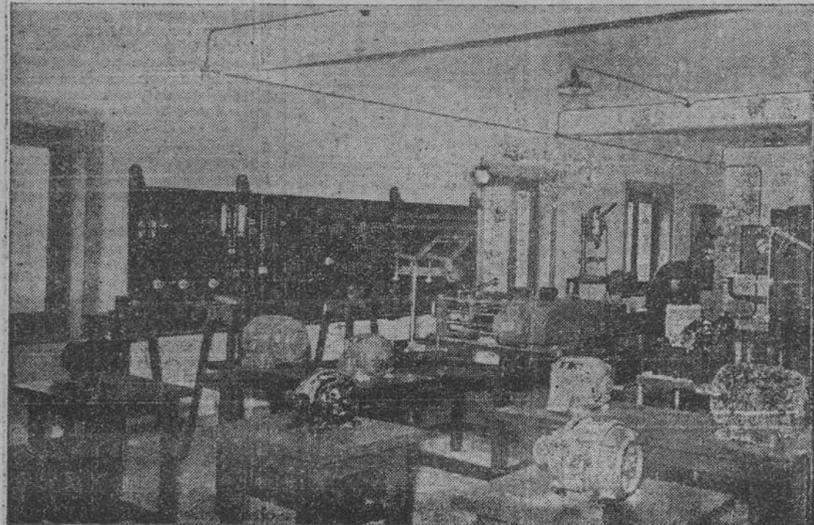
A. Fernández y Cía. S. L.

General Franco (Hórreo), 53 - Teléfono 1853

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Deseamos a nuestros clientes

FELIZ AÑO NUEVO

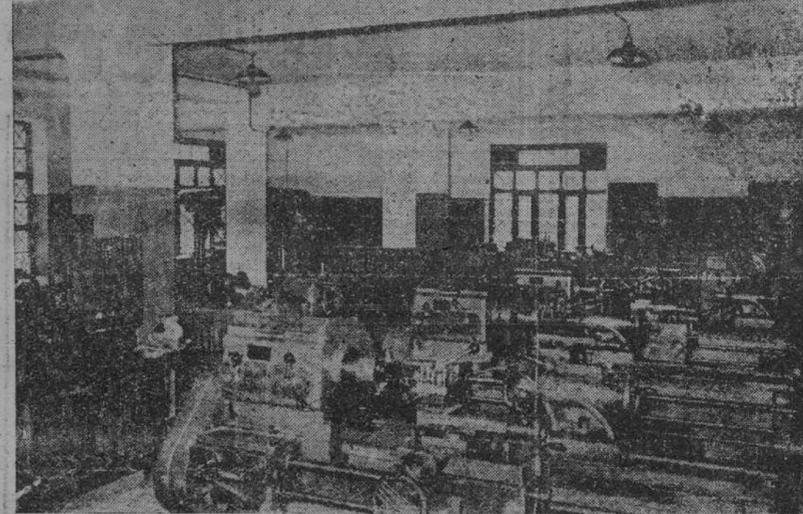


Un ángulo del Taller de Electricidad.

medios que les permitan concluir sus estudios. Una de las formas eficientes de contribuir a ese objetivo es la concesión de becas para los alumnos, algunas de las cuales hay instituidas ya por Empresas y particulares.

Un ángulo del Taller de Electricidad. Francisco López Carballo, en una dedicación constante y una visión clara de los problemas, a cuya solución ha ido siempre con ejemplar espíritu de entusiasmo. Su labor personal se ha visto en todo momento secundada por el Profesorado y estimulada por el interés que en beneficio de la Escuela viene desplegando.

José REY F. ALVITE.



Sección de tornos del Taller de Mecánica.

la Escuela de Maestría Industrial de Santiago. El Director nos condujo hasta dicha dependencia con el natural orgullo y allí hemos visto una variada serie de tornos, sierras, cepilladoras, regruesadoras, etc., etc., que se completan con bancos de carpintería y mesas de talla en número suficiente para atender al numeroso alumnado que muestra especial interés por esta rama profesional.

Pasamos a la planta baja donde se enseña la especialidad de talla y labra de la piedra. Es un espacioso taller donde no falta detalle. En él se practican todas las modalidades de la talla y labra de la piedra, mármol, etc., aplicadas a la construcción y, en general, las

espacio en beneficio de la instalación del numeroso y variado material adquirido últimamente.

AULA DE DIBUJO Y LABORATORIO DE FISICA Y QUIMICA

Cada una en su aspecto resulta muy interesante, pero en el caso concreto del aula destinada a Dibujo Lineal y Artístico nos ha causado una magnífica impresión. Está orientada hacia un panorama monumental realmente sugestivo, nada menos que de cara al conjunto de las torres de la Catedral y con suficiente luz natural a través de una

CONSTRUCCION Y REPARACION de Carrocerías, para Turismos, Camiones, Omnibus, etc. — Soldadura Autógena y Eléctrica — TAPICERIA EN GENERAL Niquelados y Cromados — Pintura al Duco

Carrocerías Compostela

Avenida General Franco (Carretera Nueva), 1

Teléfono, 1737

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Saluda a su clientela y les desea un FELIZ AÑO

Félix Vilas Vidal

FABRICA DE MOSAICOS - MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION ARTICULOS Y ACCESORIOS SANITARIOS

Tenencia del Hórreo, Calle B - núm. 9

Teléfono, 1773

Rúa San Pedro, 22

Teléfono, 1226

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a sus clientes y amigos un feliz Año Nuevo

HIJOS DE CONSTANTINO VILLAVERDE

GRANDES ALMACENES de Ferretería Hierros - Maquinaria

Accesorios para automóvil

Agencia "URALITA"

Senra, 15 - Tel. 1932

Vidán, 3 - Tel. 1932

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Deseamos a nuestra clientela un FELIZ AÑO 1958

Paquetería - Mercería - Generos de Punto

Angel Estévez Iglesias

Apartado 45 - Teléfono 1042 - ANGE LESTE

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Altamira, 15 (Esquina a San Agustín)

Zapatería PRINCE

REAL, 84

LES DESEAN UN FELIZ AÑO NUEVO

Tintorería AMIGO

General Aranda, 158

AÑO NUEVO

ENTRE DOS FECHAS

Breve recordatorio de cuanto pasó de notable en EL FERROL DEL CAUDILLO en 1957

Por G. de A.

Cualquiera de nosotros al recordar la fecha recordaremos el hecho y por asociación de ideas...

13 de febrero.—Entra de arribada el vapor francés "Spano", con varios heridos a bordo...

en el Instituto de Enseñanza Media, el señor D'Ors. 2 de abril.—Son botados al mar, en Astano, los vapores "Mar Hispanico", "Mar de Escocia", "Mar Hebridas"...

mando del Tercio Norte al coronel Auz Trueba. 4 de mayo.—El capitán de navío, don Pedro Nuñez Iglesias, entrega el mando de la Primera Flotilla de destructores...

M. Riego y Compañía, S. L.

SUMINISTROS PARA LA CONSTRUCCION

Fernando Macías, 15 Teléfono, 7003 La Coruña

Dolores, 39 Teléfono, 2528 EL FERROL

El año musical en Ferrol

Como en años anteriores, nuestra primera sociedad musical, la Filarmónica Ferrolana, continuó su meritoria labor...

primera vez en nuestra ciudad, al natural, un concierto para piano y gran orquesta...

recital tuvo lugar el 6 de junio. En la última semana de agosto, después de haber actuado en el Festival Internacional de Santander...

AGUSTIN BORRAJO y Cia. Agencia "La Camerana" TRANSPORTES

Teléfonos: 3055 1996 Merced, 13 FERROL

TALLERES BLANCO

Almacenes de maquinaria y material eléctrico - SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a su distinguida clientela un feliz y próspero Año Nuevo

ALTAVOCES PARA ACTOS RELIGIOSOS, PUBLICOS Y FIESTAS



Reparaciones en Cine-Sonoro y Radio-Bobinados

A d Rajoy, 11 - Teléfono, 3302 - SANTIAGO

Desea un Feliz Año 1958 a toda su distinguida clientela

Creaciones MEVA

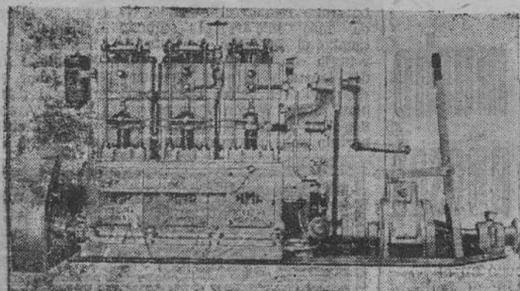
EMBAJADORA DE LA MODA

desea a sus clientes un feliz Año Nuevo

General Franco, 161

FERREROL

EL MOTOR FABRICADO CON GARANTIA PARA LAS MAYORES EXIGENCIAS



Talleres EL NERVION

RIVEIRA (Coruña)

Almacenes DIAZ - BARCIA

Exclusivas TAMBURINI

EL FERROL DEL CAUDILLO

SASTRERIA S M Y G A L

PAÑERIA SELECTA

SANTIAGO

Calderería, 36

Desea a sus clientes feliz Año Nuevo

FERRETERIA CASAS CHICO

CASA FUNDADA EN 1858

Maquinaria Agrícola -- Herramientas -- Cerrajería -- Cocinas -- Uralita

Casas Reales, 23

Teléfono, 1265

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a su distinguida clientela un feliz año 1958

Droguería CERVANTES

DROGAS -- PERFUMES

Preguntoiro,

SANTIAGO

Teléfono, 1175

Desea a sus clientes FELIZ AÑO NUEVO

¿Dónde empezará el año 1958?

Para la Tierra el día no empieza ni acaba nunca. Brilla el Sol en unos parajes mientras otros se encuentran en plena noche, y por el movimiento de rotación del planeta, los países todos van recibiendo los rayos del astro central que los ilumina y vivifica uno tras otro, en una sucesión perpetua, sin que ninguno sea el primero, ni ninguno el último.

Para un punto determinado del Globo los días, los años y los siglos, principian a media noche de la localidad, cuando en otros puntos brilla el Sol de la mañana siguiente o el de la tarde anterior. El año 1958 no empezará pues al mismo tiempo en todos los lugares. Llegará primero el año 1958 aquel pueblo para el cual llegue antes el día 1 de enero próximo.

Y ¿dónde empieza el día?

Un viajero que, partiendo de España, se dirija hacia el Este notará que los relojes de Alemania adelantan una hora en relación a los de España; los de Turquía dos horas; los del Japón nueve horas; los de los antipodas doce horas, siempre contando el mismo día de la semana y del mes. Así a las catorce horas (2 de día noche) del 1 de enero nuestros antipodas deberían tener las doce del mismo día. Mas si el supuesto viaje se efectúa hacia occidente, vemos los relojes locales atrasar con respecto al de partida. Este atraso es de cinco horas en Nueva York, de ocho en San Francisco, de diez en Hawái, de doce en los antipodas. Contando de este modo, a las catorce horas del 1 de enero nuestros antipodas deben estar a mediodía del 31 de diciembre.

Es decir, que debe existir una línea de separación a un lado de la cual empieza el 1 de Enero, mientras al otro lado, en el mismo momento, empieza el 31 de

diciembre? Ciertamente que sí. Si esta línea pasara por Europa, la cuenta de los días se haría bien engorrosa. En Madrid, por ejemplo, se estaría en lunes, mientras en Alcalá de Henares se celebrase el domingo. No habría medio de unificar las fechas. Mas la citada línea atraviesa las inmensidades del Océano Pacífico, en las cercanías del meridiano de 180° (L. Greenwich). Su trazado por todos los conceptos irregular, recuerda la historia del descubrimiento de la Tierra.

Los portugueses y holandeses, que llegaron al mar de la China navegando de Oeste a Este después de doblar el Cabo de Buena Esperanza, contaban a bordo un día más que los españoles que descubrieron los archipiélagos de la Micronesia navegando de Este a Oeste por el Estrecho de Magallanes. En Formosa fue por consiguiente, lunes al mismo tiempo que era domingo en las Marianas.

Las conquistas por un lado, las conveniencias comerciales por otro han tendido a modificar en mayor o menor escala el trazado de la línea de cambio de fecha que va acercándose cada vez más hasta confundirse exactamente con el meridiano 180°.

El punto más oriental de esta línea en la isla de Chatham (Warekauri), al Este de Nueva Zelanda. Allí empiezan los días y allí empezará para la Tierra el año 1958, doce horas antes de que en Europa occidental se celebre el advenimiento del año nuevo.

Durante veinticuatro horas: la Australia, el Asia, la Europa, las dos Américas, y la Polinesia irán entrando sucesivamente en el año nuevo, y los habitantes de las islas Aleutas y de Samoa celebrarán la llegada de este día cuando ya empiece para Chatham y la Siberia Oriental el día 2 de Enero de 1958.

En la Tierra, unos recibirán el año nuevo al son de una música ligera; otros en medio de gritos salvajes al igual que algunos habitantes de las islas de Chatham y Samoa. Mas quedará aquellos que, con devota oración piden al Señor las dos: un feliz y próspero Año Nuevo! Así sea.

José VAZQUEZ COBAS

GUITIAN

Fotógrafo de los Niños Sistema AGFACOLOR

Rúa del Villar, 38-2.

Teléfono, 3049

SANTIAGO

TINTORERIA

COLON

Rapidez y perfección en los trabajos

Desea a su distinguida clientela un feliz y próspero Año Nuevo

Calderería, 58 Tel. 1467

SANTIAGO



Farmadroga, S. A.

GRANDES ALMACENES DE ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS - PRODUCTOS QUIMICOS PUROS

PERFUMERIA - ORTOPEDIA

Concepción Arenal, 7

Teléfonos: 1307 y 2183

SANTIAGO

Desea a su distinguida clientela un FELIZ AÑO NUEVO

Muebles El Hogar

COLCHONES - LAMPARAS Y ARTICULOS DE VIAJE

Rúa Travesía, 5

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Desea a sus clientes y amigos un feliz Año Nuevo

Dolores Iglesias, S. L.

CASA FUNDADA EN 1830

Desea a su distinguida clientela un FELIZ y PROSPERO AÑO NUEVO.

Cervantes, 17, 18, 19, 20 y 23 - Teléfono 1235

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Entre dos fechas

(Viene de la página anterior)

Militar, el comandante de Infantería, diplomado don Iluís Otero Saavedra.

9 de julio.—A bordo del crucero "Almirante Cerveta". Llegan los alumnos de la Escuela de Estado Mayor del Aire.

10 de julio.—Se nombra delegado del Ministerio de Marina en la Bazán, al contralmirante don Pablo Sumares Jádenes.

12 de julio.—Se vota al mar en los astilleros de la Bazán, el petroliero "Valmaseda", y se pone la quilla del petroliero "Durango". La madre de la botadura del "Valmaseda" es la marquesa de Unzué del Valle.

13 de julio.—Misa de requiem en San Julián, por el alma del insigne español, don José Calvo Sotelo.

20 de julio.—Perecen ahogados en la playa de Porto, don José López Domínguez, empleado de la Bazán y su hijo, Ramón, de doce años.

21 de julio.—Es varado en el dique, el vapor mercante, "Mar Caribe".

25 de julio.—Se designa delegado del Caudillo, en la ofrenda al Apóstol, al almirante don Pedro Fernández Martín. Capitán General del Departamento.

26 de julio.—Sale para Pasajes, a bordo del "Júpiter", el amirante Fernández Martín.

26 de julio.—Celebran el 50 aniversario de su fundación en Ferrol las Religiosas Oblatas.

26 de julio.—Visita oficialmente el puerto, el director general de puertos, señor Roca.

3 de agosto.—Dan comienzo las fiestas ferrolanas y queda nombrado presidente honorario, de la Comisión, don Constantino Lobo Montero.

4 de agosto.—Se inaugura el nuevo local del Moto Club.

5 de agosto.—Se posiona de la Comandancia General del Arsenal, el contralmirante D. Matralmirante don Alejandro Molino Soto.

5 de agosto.—Visita oficialmente el Departamento, el Inspector general de Sanidad de la Armada, don Pedro González Rodríguez.

11 de agosto.—Viene a Ferrol, una excursión de Lugo, patrocinada por el Círculo Mercantil e Industrial.

12 de agosto.—Cesa, a petición propia, en la Dirección del Banco de la Coruña, en esta Plaza, don Benito Alvarado Grimaldo, y, con tal motivo, es objeto de un cordial y merecido homenaje por el propio Banco de la Coruña.

17 de agosto.—Nueva desgracia en la playa de Porto, muriendo Francisco Pila López, y Laura Saavedra Anca.

24 de agosto.—Procedente de Marín, Escuela Naval Militar, llega a visitar al almirante Fernández Martín. Su Alteza Real el Príncipe don Juan Carlos.

25 de agosto.—Entran en puerto los destructores "Almirante Ferrándiz", y "Lepanto", que acaban de ser cedidos a España por Norteamérica.

31 de agosto.—La gran fiesta en honor del Marqués de Amboage.

2 de septiembre.—Visita Ferrol el Cardenal Ruffini.

4 de septiembre.—Se produce una explosión en un túnel de la Estación Naval de la Graña, y

resultó muerto José María Martínez Antón Rozas, y de la Primera División de la Flota, el teniente Villanueva, cuyo cadáver fue inhumado en Cervés.

6 de septiembre.—En el Parque Municipal, un número grupo de amigos de don Benito Alvarado, le hacen objeto de un homenaje, consistente en un banquete en el Parque Municipal. Los comensales envuelven a Alvarado, en una verdadera apoteosis de simpatía.

9 de septiembre.—Visita Ferrol el Cardenal Arzobispo de Santiago de Cuba, señor Pérez Sarratón.

11 de septiembre.—Visitan la ciudad la Excma. señora de Franco, y el ministro de Obras Públicas, general Viegó.

11 de septiembre.—En la tarde de este día, también visita la ciudad, el ministro de Trabajo, señor Sanz Orrio.

15 de septiembre.—Sale el "Galatea", de viaje de instrucción.

15 de septiembre.—Banquete en el Parque Municipal, al presidente del Centro Gallego de la Habana, don Ángel Pérez Cosme.

17 de septiembre.—Es nombrado Obispo de Mondoñedo don Jacinto de Argaya Gocochocha, Titular de Gera.

18 de septiembre.—La Sociedad de Caza Pesca, nombra un año de honor a general Viegó.

20 de septiembre.—Es destinado a Madrid, y cesa de gobernador militar de Ferrol, el general de brigada de Artillería don Ramón Rodríguez Vila.

22 de septiembre.—Entra en puerto con grandes averías el vapor francés "He de la Reunión".

26 de septiembre.—La guarnición ofrece un banquete de despedida al general Rodríguez Vila.

27 de septiembre.—Se hacen a la mar el "Canarias", el "Cerveta", el "José Luis Díez" y el "Meteoro".

28 de septiembre.—El Ayuntamiento ofrece una comida de despedida al general Rodríguez Vila, que cesó hoy, y se hace cargo del gobierno militar, el coronel Lobo Montero.

30 de septiembre.—Solemnemente traslado de la imagen de Santa Catalina, en Mugarlos hasta Montefaro.

6 de octubre.—Excursión del Círculo Mercantil e Industrial a Lugo, devolviendo la visita que nos habían hecho en agosto.

14 de octubre.—A bordo del "Júpiter", marchan a Rota, fuerzas de Infantería de Marina del Tercio Norte, que a Rota van destinadas.

20 de octubre.—Se posona de la Diócesis, el nuevo Obispo de Mondoñedo doctor Argaya.

21 de octubre.—Se constituye la Asociación de Antiguos Alumnos del Instituto.

22 de octubre.—Grave accidente, motorista al temido médico del "Magallanes", señor Sanz Falces.

25 de octubre.—Accidente al auto del "Ideal Gallego", resultando muerto el chófer Saturnino Carlos Cobas.

26 de octubre.—Se nombra gobernador militar de Ferrol, al general de brigada de Artillería, don Juan Fernández Martín.

27 de octubre.—Cesa de Magistrado Juez, por ser destinado

a Salamanca, don Sixto López y López.

27 de octubre.—Entra triunfalmente en la Diócesis el Obispo de Mondoñedo, doctor Argaya Gocochocha.

31 de octubre.—Totalmente reparado sale del puerto el vapor francés "He de la Reunión".

1 de noviembre.—Reunión del pleno Municipal, para declarar las vacantes de concejales con vistas a las próximas elecciones.

8 de noviembre.—Visita oficial del Capitán General, don Fermín Gutiérrez de Soto.

9 de noviembre.—Entra triunfalmente el nuevo Obispo doctor Argaya.

15 de noviembre.—Toma posesión el nuevo Gobernador Militar, general Fernández Martín.

18 de noviembre.—Fallecimiento del señor Fernández Barral, destacada personalidad ferrolana.

21 de noviembre.—Visita oficial de la Comisión naval italiana con el almirante Corso Pecori Giraldi.

23 de noviembre.—Se posona el nuevo Magistrado Juez, don José María Urrutia Merino.

24 de noviembre.—Elecciones a concejales por el Tercero de abeizas de familia, siendo elegidos los señores Montalbo, Eirua y Parra.

26 de noviembre.—Pleno Municipal para tratar de los nuevos sueldos de funcionarios y empleados municipales.

28 de noviembre.—Visita oficial del Capitán General señor Gutiérrez de Soto.

1 de diciembre.—Elecciones sindicales para concejales, triunfan los señores Evia, Pérez de Arevalo, y Bouza Montero.

6 de diciembre.—Pruebas oficiales del destructor "Rayo".

8 de diciembre.—Fiesta de la Patrona de España, la Purísima Concepción. Elecciones de concejales, por designación directa, triunfando los señores Pérez-Casayetano, Sixto y Martínez Sánchez.

12 de diciembre.—Pleno extraordinario del Ayuntamiento, aprobándose el Presupuesto por valor de pesetas 31.100.000.

14 de diciembre.—Pruebas oficiales del nuevo petrolero "Valmaseda".

15 de diciembre.—Consagración de la capilla y altar de la Casa-Cuna, con asistencia del Obispo señor Argaya, y autoridades.

16 de diciembre.—Entró en puerto el pesquero beige "Bosca", a remolque del remolcador francés "Du Guéclin".

17 de diciembre.—Entró el nuevo escuela "Galatea", finalizando el viaje de instrucción.

17 de diciembre.—Entrega oficial del petrolero "Valmaseda", que por la tarde salió para Cartagena.

18 de diciembre.—Entrega de los grupos de casas de la Marina, por el almirante Fernández Martín, en representación del Ministro de Marina. Un grupo en la Plaza de España, y otro en el Alto del Castaño.

19 de diciembre.—Entró en puerto, para reparar, el trasatlántico argentino "Juan de Garay".

21 de diciembre.—Sorteo de Naclaud. A Ferrol le corresponden 5677, por pesetas 2.400.000. Fue comprado por el comandante de Intendencia de la Armada, don Nicolás Lapique, para Comisaría del Arsenal, y muy repartido. Por cierto que el comandante de Intendencia don Salvador Martínez Sánchez, que se dijo se había quedado solamente con una participación de dos pesetas, no fue así, sino que la participación era de doscientas pesetas, y así se aprovecha en esta relación la ocasión de rectificar el error padecido por nosotros involuntariamente, claro está.

26 de diciembre.—En el Grupo "Ibáñez Martín", se celebra el acto de Orientación Pedagógica, presidida por la Inspectora del distrito, y reviste gran brillantez.

27 de diciembre.—Abandona el puerto el trasatlántico argentino "Juan de Garay", después de las reparaciones en el dique de la Bazán.

30 de diciembre.—El almirante Fernández Martín es trasladado a Santiago de Compostela para representar al Caudillo en la ceremonia de la Traslación.

Y no hemos tratado más. De manera que, aquí hemos terminado para todos los mejores venturas en el próximo año, y que a todos de Dios, en los desamios, y a nosotros, nos desamios. Amén.

A. DE A.

deportes

Inesperada sorpresa en Balaidos, donde el Gijón venció al Celta por 2 tantos a 1

La línea media del equipo vigués fracasó y la delantera se excedió en pases



EQUIPO DEL REAL GIJÓN

VIGO, 22 (Por teletexto, crónica de DERVICHE). Parece que los hechos han vuelto a darnos la razón, por cuanto ya en la pasada temporada nos hemos cansado de afirmar que la línea de medios Toni-Gutiérrez no liga y esta línea de volantes hizo andar al Celta de cabeza muchas tardes el año pasado. Gutiérrez no encaja en el juego vertiginoso que es la mejor arma del Celta actual. Su manera de realizar fútbol en corto, sin hacer frente al rival, cediéndole voluntariamente terreno, al retrasarse cuando la delantera avanza desarticula la defensa y resta eficacia al ataque, aparte su juego ratonil, con entregas horizontales y que terminaron por contagiarse a Toni, Olmedo, Azpeitia, Gausi y Moll, que se cansaron de pasarse el cuero, sin ensayar el avance profundo por las alas, para destrozar la defensa gijonesa, que empleaba toda clase de recursos, para frenar los embarrallados avances del Celta, que morían en Mauro, abulico y torpón toda la tarde, o en Gausi, que inicia lo más difícil y falla lo más fácil.

Ayer en Balaidos, en el encuentro final de la primera vuelta, nos ofreció el Celta una versión calcada del equipo temporada 1956-57, y ello explica muchas cosas.

EL GIJÓN MOSIERO MUCHO NERVIJO, PERO ESCASA CALIDAD TÉCNICA. No engaña a nadie el Gijón y desde su llegada nos demostró su intención de jugar con precauciones y llevarse de Vigo lo que quisiera cederle el Celta y efectivamente, durante los primeros 45 minutos, escalonó perfectamente a sus hombres, bajando Pla, Ortiz y Medina, que fueron otros tantos medios y defensas en los momentos de ataque celtico, anticipándose casi siempre a los delanteros vigueses, que se empacharon de cuero, buscando torzadamente, una y otra vez, la colada por el centro. Gausi consiguió casi de salida unas estupendas oportunidades, que con un poco menos de atolondramiento han podido finalizar en gol.

Lo poco de mérito que hizo el Celta lo realizó en los primeros 45 minutos, siendo Moll y Olmedo los únicos atacantes que buscaban el hueco para la internada rápida y profunda, pero sus esfuerzos se malograban por falta de colaboración en Gausi y Mauro, que han tenido una actuación fatal. Tanto una como otra línea delantera desperdiciaron oportunidades de marcar, rematando al palo primero Mauro y después lo haría Ortiz, éste en claro fuera de juego, que no supo ver el inconsciente Ortiz de Mendivil, que ha tenido demasiados fallos de apreciación para que nos hiciera dudar mucho de su criterio, y resultando peores sus auxiliares en la banda, que han querido confirmar que sobre criterios arbitrarios se puede llegar a límites insospechados.

La ley de la ventaja, su ceguera a ver cuanto ocurría en el área del Gijón y a tolear sin descuentos las pérdidas deliberadas de tiempo, por lesiones simuladas, son detalles más que suficientes para calificar a un arbitro. Y Ortiz de Mendivil, ayer, se ha ganado un suspenso a pulso.

Marco primeramente el Celta a los 35 minutos, de tiro alto y potente a cargo de Moll, poniendo fin a un avance bien trabajado por el propio rematador. Después, Olmedo, Azpeitia y Mauro pierden estupendas oportunidades de gol; claro todo el trabajo ofensivo de esa primera par-

capaces de reaccionar y sobre todo de cambiar la tónica de su juego, que sigue en el mismo plan de fútbol en corto, dando oportunidad a la acción de los zagueros asturianos, que con el consentimiento del arbitro, agarran y empujan dentro del área sin ser sancionados, lo que les anima a reincidir entre las ruidosas protestas del publico.

En el minuto 25 avanza tranquilamente Medina y sin que nadie le estorbe en su carrera, se acerca al área celtica, lanza un disparo alto, que se cuele en la red, sin que Padron intente siquiera impedirlo, lo que muy posiblemente no conseguiría, pero quedarse haciendo la estatua es peor. Y ya hasta el final nada reseñable, por dedicarse

el Gijón a perder tiempo a base de recursos y cierre de líneas, desbaratando el desahogado juego del Celta, donde tan solo Seoane se hacia aplaudir por el coraje y tesón puestos en la lucha durante toda la tarde, y que en ocasiones, ante la ineficacia de la delantera, se lanzaba hacia el marco enemigo. Pero sus intentos eran más espectaculares que prácticos.

Finalizó la lucha con el triunfo del equipo visitante por dos a uno, victoria quizá no merecida, si se le juzga por la calidad del juego realizado. Lo justo para ambos hubiera sido un empate.

Destacaron por el Gijón los dos volantes, los tres defensas, que les ganaron la partida a los atacantes vigueses

y de la delantera, el único hombre peligroso resultaba el veterano Sánchez.

Del Celta ya nemos citado a Seoane, y la primera parte de Moll y Olmedo. En la segunda es difícil reseñar quien fué el peor del equipo celtico, por cuanto al hacerlo habría que nombrar a varios con idénticos méritos negativos.

ALINEACIONES

GIJÓN. — Garcia; Armendáriz, Altisent, Castañer; Bolinches, Pellicer; Antonin, Pla, Ortiz, Medina y Sánchez.

CELTA. — Padron; Quincho, Villar, Seoane; Gutiérrez, Toni; Gausi, Olmedo, Mauro, Moll y Azpeitia.

Balaidos, en una tarde soleada, registró otra magnífica entrada.

En Buenavista mandó plenamente el Real Oviedo

La derrota del Deportivo (5-1) tuvo mucho origen en el desconcierto de las filas coruñesas

Agua y barro en el terreno de Buenavista. Tarde desapacible, sin embargo, lleno en los graderios. Sin duda, la expectativa no se debió a la visita del Deportivo de La Coruña, mal clasificado, sino como consecuencia de la presentación oficial de Masey, delantero centro del Real Oviedo. Masey, jugador argentino, firmo por el Club azul hace dos meses, pero lleva en nuestra capital desde el pasado septiembre, entrenándose con los demás jugadores. No se le han dado oportunidades porque el entrenador estimaba que Aloy venia cumpliendo a satisfacción. Sin embargo, como la delantera del Oviedo no marcó goles en el Garelano ni tampoco en el campo del Basconia, se considero necesario prescindir de Aloy y dar entrada al argentino.

Podemos afirmar que Masey ha estado afortunado en su debut, pues sirvió con precisión la pelota, dribleo con soltura y además marcó un bonito gol, el cuarto, que consolidaba la victoria de los azules sobre el Deportivo de La Coruña, conjunto flojo, con defensa segura y una línea de medios que fallo casi siempre, ante la rapidez de la delantera local, que fue lo mejor junto con la defensa.

En líneas generales, el partido ha transcurrido siempre con dominio del Real Oviedo, que supero a su adversario en todo momento; pero el Deportivo, si bien tuvo momentos de desconcierto, en los minutos primeros del encuentro, que fué cuando el Oviedo se defendió con más acierto, como lo demuestra el hecho de que en el segundo tiempo el Oviedo tan solo obtuvo un gol, cuando iban 35 minutos de juego.

QUINIELA

Zaragoza - R. Madrid.....	1
At. Madrid - R. Sociedad.....	1
Granada - Barcelona.....	2
Español - At. Bilbao.....	1
Sevilla - Valencia.....	2
Osasuna - R. Jaén.....	1
Celta - R. Gijón.....	2
Valladolid - Las Palmas.....	1
Felguera - Tarrasa.....	2
Oviedo - Coruña.....	1
Basconia - Sestao.....	1
Elbar - Rayo Vallecano.....	2
Ferrol - Caudal.....	2
Leonesa - Gerona.....	2
RESERVAS:	
Avilés - Indauchu.....	1
Sabadell - Alavés.....	1

Cera ALEX a granel, clase extra, para suelos y muebles. Cera ALEX envasado, para baldosas, linoleums, etc. Crema ALEX, para el calzado. Cepillos para el calzado y ropa. Bayetas y gamuzas. De venta en el Almacén de curtidos.

Cándido Rico
Concepción, Arenal 21
EL FERROL

El cuatro a uno era un resultado concienzudo, pero no se puede decir que el Oviedo, por la clara ventaja que llevaba, dejó de buscar nuevos goles. Continuo a la ofensiva, una ofensiva que quería nuesta el final, pero que no se traujo en mas goles debido principalmente al mal estado del campo, a los postes, y tambien a que Otero estuvo muchos minutos con seguridad.

A los 35 minutos del segundo tiempo, en un corner sacado contra el Deportivo, Artabe, en bonito remate de cabeza, coloco el balón en el ángulo interior derecho, haciendo inútil la estratagem del portero forastero. Total cinco a uno, resultado justo, es cierto, porque el Oviedo fué siempre superior, evidenciando una preparación admirable y dando en todo momento sensación de estar más con-

ALINEACIONES

OVIEDO. — Caidenty; Toni, Alarcón, Claus; Sánchez, Ferrer; Cuervo, Xirau, Masey, Artabe y Chus Herrera.

DEPORTIVO.—Otero; Juan Francisco, Rodolfo, Anca; Menéndez Ruiz; Polo, Aguijo, Mourelo, Reijas y Tino.

Jalío derrotado el R. Madrid frente al Zaragoza (1-3)

Zaragoza. — Lasheras; Torres, Alustiza, Bernard, E. Urzagoe, Manolin; Domingo, Wilson, Serret, Murillo, Valdés.

Madrid. — Dominguez; Atienza, Santamaría, Ruolo; Santisteban, Zárraga; Kopa, Di Stefano, Rial y Gento.

Arbitro Birigay, discreto. El Madrid no pudo con el coraje del Zaragoza. Se jugó técnicamente bien, pero se vió desbordado por el ímpetu del equipo local que con su estrecho marcaje y su juego de contraataque mantuvo a los campeones de Europa ajeados del área de peligro. El partido fué el mejor de los jugados por el Zaragoza en esta temporada y todas sus líneas respondieron magníficamente desarrollando la delantera un brioso juego y conjuntado durante el primer tiempo. El Madrid jugó mucho y bien pero sus esfuerzos se estrellaron ante una defensa llena de aciertos, seguridad y juego. Di Stefano fué el "caballito blanco" ya que el Madrid, todas sus líneas, tuvo el esfuerzo de este jugador, que juntamente con Gento fueron los puntales del equipo blanco.

Comienza el juego con dominio alterno registrándose avances por ambas partes y el Zaragoza inicia una serie de ataques que ponen en peligro la meta madrileña. A los siete minutos Valdés espaca, centra y Murillo a la media vuelta, marca el primer gol. El tanto es acogido con gran entusiasmo por el público que anima a los locales que continúan presionando a la puerta de Dominguez. A los 19 minutos Gento inicia un avance. Intenta entrar pero tiene delante a Torres a quien dribla; decae en interés y se producen nuevos avances por parte de un bas delantero. A los 40 minutos Valdés centra y Wilson muy oportuno remata el segundo. Nada más iniciarse el segundo tiempo el Zaragoza aumenta su ventaja con un nuevo gol: Valdés centra y remata Domingo, desviando el balón Dominguez, pero recoge Wilson y de magnífico tiro marca el tercero. El partido sube de tono y el inte-

rés se mantiene, pues pese a la ventaja del Zaragoza, el Madrid es equipo rápido y sus hombres en cualquier momento se infiltran en el área de peligro. Este pareto ha sido el mejor de los presenciados en la Romareda; que registró un lleno. Los dos locales estuvieron bien. Por el Madrid se distinguieron Dominguez, Gento y Di Stefano. Afili.

Valladolid, 2- Las Palmas, 0

VALLADOLID, 29. — Alineaciones:

Valladolid. — Saso; Simón, Llesmes, Tini; Matto, Arana; Rodríguez, Alet, Badenes, Paz, Rodríguez II.

Las Palmas. — Pepin; Paolón, Villar, Benito; Torres, Gome; Paquillo, Vázquez, Ricardito, Felo, Maracó.

Arbitro Gómez Contreras. El dominio del Valladolid fué intenso en los dos tiempos. Al minuto de iniciarse el juego, cogía el Valladolid su primer gol por jugada rápida que culminó en servicio de Simón a Rodríguez II y buria de éste a la defensa contraria para fusilar el tanto a dos metros de la meta contraria. Se agenció el dominio local produciéndose dos espectaculares ocasiones de asaltos a la meta canaria. Numerosos tiros neutraliza unas veces Pepin y otras de rechace, los palos en réplica visitante, Ricardo lanzó un tiro que ocasionó espléndida estratagem de Saso. En el segundo tiempo con juego más abierto se producen algunas jugadas de gran calidad por ambos bandos y a los 29, en pleno acoso local, barullo ante la puerta forastera y Paz marca el segundo. Hasta el final, el juego sigue con gran características de juego destacándose los canarios en su afán labor defensiva. Por el Valladolid destacaron Llesmes, junto con Arana, Gallet y Badenes. Por los visitantes, Pepin, Benito, Vázquez y Ricardo.—Afili.

ASI VA LA LIGA

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION			SEGUNDA DIVISION												
RESULTADOS			RESULTADOS												
Zaragoza, 3; Real Madrid, 1.	At. Madrid, 2; R. Sociedad, 0.	Granada, 0; Barcelona, 4.	Español, 1; At. Bilbao, 0.	Sevilla, 0; Valencia, 1.	Osasuna, 5; Jaén, 1.										
Celta, 1; Gijón, 2.	Valladolid, 2; Las Palmas, 0.														
CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.			CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.												
R. Madrid	15	9	3	31	11	21+7	Murcia	15	8	3	4	28	19+5		
Barcelona	15	9	3	38	18	21+7	Cádiz	15	8	2	5	28	18+4		
At. Madrid	15	7	7	44	22	13+3	Real	15	7	3	5	26	15+3		
CELTA	15	7	4	31	25	18+2	Betis	14	8	1	5	34	21+3		
Español	15	7	4	21	18	18+2	Hércules	15	7	3	5	30	17+3		
At. Bilbao	15	7	3	30	25	17+1	Extremadura	14	6	5	3	21	14+1		
Osasuna	15	6	4	5	26	23	16+2	Tenerife	14	7	2	5	31	18+2	
R. Sociedad	15	4	6	5	19	21	14+2	S. Fernando	15	7	2	6	22	19	
Valencia	15	3	7	5	26	29	13+3	Plus Ultra	15	4	8	3	20	19	
Valladolid	15	5	3	7	25	28	12+2	At. Ceuta	15	6	3	6	19	15-1	
Gijón	15	4	4	7	29	28	12+2	Badajoz	14	5	4	5	19	22	
Zaragoza	15	3	6	6	19	24	12+2	Córdoba	15	5	3	7	25	29	
Granada	15	6	0	9	17	25	13+4	Eldense	14	5	3	6	20	25	
Jaén	15	5	2	8	17	13	-4	Málaga	15	5	2	8	23	30	
Las Palmas	15	3	5	7	15	41	11-5	Alicante	15	5	4	8	23	30	
Sevilla	15	2	5	8	16	29	-5	R. Huelva	15	4	4	7	15	27	
							Levante	14	4	3	7	23	27		
							Alcoyano	15	4	1	10	24	34		
SEGUNDA DIVISION (Primer grupo)			TERCERA DIVISION (RESULTADOS)												
RESULTADOS			RESULTADOS												
Felguera, 0; Tarrasa, 1.	Avilés, 6; Indauchu, 2.	Oviedo, 5; Coruña, 1.	Basconia, 1; Sestao, 0.	Elbar, 1; Rayo, 2.	Santander, 3; Caudal, 1.										
Ferrol, 2; Caudal, 0.	Leonesa, 2; Gerona, 3.	Sabadell, 1; Alavés, 0.													
CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.			CLASIFICACION J. G. E. P. F. C. P.												
Oviedo	15	10	2	3	32	9	22+6	Turista	15	12	2	1	42	11	26+8
Santander	15	10	2	3	30	15	22+6	Orense	15	11	3	1	40	12	25+11
Indauchu	15	8	3	4	29	16	19+5	Lugo	15	10	3	2	42	19	23+5
Sabadell	14	8	2	4	19	17	18+4	Gran Peña	15	9	3	3	43	20	21+9
Alavés	15	7	3	5	21	17	13+3	Juvenil	14	6	4	2	27	16	-1
Rayo V.	15	7	3	5	24	22	17+3	Juvenil B	15	5	3	4	27	16	-1
Avilés	15	6	4	5	27	21	16	Fabril	14	6	4	4	27	13	-2
Sestao	14	6	3	5	18	22	15+1	Arosa	15	5	4	6	31	30	-4
Gerona	15	6	3	6	19	28	15+1	Santiago	14	5	3	6	25	29	13+1
Tarrasa	16	2	7	20	24	14	Cambados	15	5	3	7	24	32	-1	
Basconia	15	6	2	7	17	14	-2	Flavia	14	6	1	7	20	27	13
Elbar	15	5	3	7	18	19	13+3	Puentearcas	14	4	4	6	27	38	12
DEPORTIVO	14	5	1	8	24	25	11-3	Zelta	15	4	1	9	15	33	-6
Caudal	14	4	3	7	15	19	11-3	Orense	15	4	2	9	20	36	10
Leonesa	15	4	3	8	12	18	11-5	Ordnes	15	4	1	9	20	17	-3
Caudal	15	3	1	9	11	18	11-3	Fabril	15	5	1	9	20	17	-3
La Felguera	15	3	4	8	17	24	10-6	Lemos	15	2	3	10	18	44	-7
FERROL	15	4	2	9	17	31	10-6	Arenal	15	1	2	12	22	49	-8

deportes

En un partido con abundantes fallos, el Ferrol derrotó al Caudal (2-0)

Manolín y Germán, en propia puerta, marcaron los goles

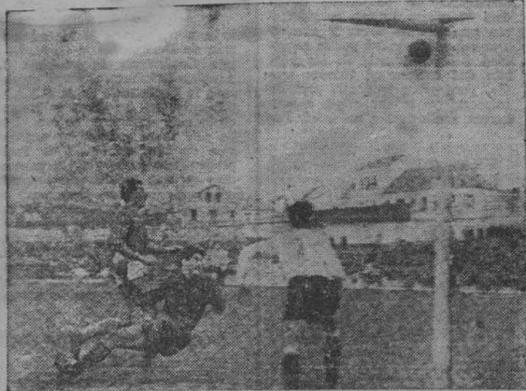
Crónica de KINSU

Estamos convencidos de que el partido entre Ferrol y Caudal ha sido de resultar pobre de calidad. El conjunto asturiano, que también anda por la zona baja, no puede compararse en nada a un

fué al extremo definitivamente. Allí continuó en plan decorativo y en dos ocasiones que vino al centro, fué para estorbar o para fallar otra vez fáciles oportunidades de marcar.

ni como delantero centro convencido a nadie. Lo vimos en una ocasión de interior y lo hizo bastante mejor. Nunca puso entusiasmo y realizó alguna jugada que no con su categoría; lo falló con laberinto y creemos se metió muy atrás aunque sea aquí donde se su fútbol de un mejor rendimiento. Malpica no fue su scribra. Volvió a sus defectos y repitió fallos en jugadas similares que en una de sus tardes oscuras hubiesen sido goles magníficos. También anduvo muy solitario por la táctica empleada. Botas estuvo gris y en un color bastante oscuro. Retuvo demasiado la pelota y la perdió siempre en ocasiones en que el compañero está situado con ventaja. También se agotó pronto o quizá incluyese en su rendimiento la reciente lesión que sufrió. Puede y debe rendir más. Por último, Escobar, realizó algunos pases magníficos y tiró a puerta con la facilidad que sabe hacerlo, en los pocos momentos que estuvo adelantado. Cabe decir que cumplió y que, por ahora, creemos es el único de que dispone el C. Ferrol para salir en este puesto.

El Caudal es un equipo que confirma la posición que ocupa y, de seguir así, vendrá pronto a bajar abajo. No tuvo el portero culpado los dos tantos, pero pudo encajar alguno por despiste en su colocación. En la defensa, fué su mejor hombre Germán, que tuvo la desgracia de marcar un gol en su portería. Los demás muy poco entusiasmo. Munuaga, con su habitual lentitud y al que le van pesando los años hizo lo que pudo, que fué bastante al lado de su compañero Llaneza, en un tono más bajo que el ferrolano. Delante el Caudal tiene jugadores nervios, que dominan la pelota en zona donde se puede jugar más libre. En cuanto llegan al área se atropellan y esquivan la responsabilidad de tirar a puerta. Se les va falta de confianza



Cabezazo de Manolín que da en la escuadra

Rayo Vallecano, por ejemplo, que al jugar un fútbol más técnico y con más clase deja que también le juguen, ocasionando un espectáculo que no fue posible la tarde del domingo, en la que el asturiano salió derrotado, salvo la compensación del triunfo conseguido, que costó más de lo que cuesta suponer.

LOS LESIONADOS SALIERON

Solamente Suco se quedó en la casaca y hubo de ser sustituido por Manolín. Los demás, lesionados en Barcelona el pasado domingo, salieron y esto creó un ambiente de mayor confianza en el público.

La falta de Tucho de la Torre, Nanco, Bolitas o Carillos, suponta un grave problema aunque alguno de ellos no diese luego el resultado que de sus condiciones se esperaba. Estos jugadores, con los que habitualmente aúna el C. Ferrol, son una garantía en el equipo y su ausencia no creemos fuese muy fácil cubrirla, como se vio en la sustitución de Suco, en la que estimamos se equivocó el entrenador pues otro cualquiera de los que se quedaron sin salir, hubiese dado mejor resultado que el de un Manolín, excesivamente precavido y con un freno demasiado visible en ambas piernas.

Como el señor Fernández, con buen criterio, desde luego, colocar dos delanteros centros frente a la defensa del Caudal y lo que hizo fue crear un río que nunca resolvieron ninguno de ellos, pues más bien se atropellaron y provocaron fallos a cada ocasión que se les presentó. Creemos que por iniciativa propia, los extremos se colocaron muy atrás, porque no es posible que el entrenador así lo dispusiera, ya que ninguno de ellos es rápido para arrancar en una distancia larga con alguna posibilidad de éxito.

NO EXISTE DELANTERA

En tales circunstancias—las más anotadas—estuvo el Ferrol sin delantera. La posición de los jugadores daba un tono, más bien defensivo y ello dio lugar a que el Caudal jugase con ventaja y un mayor dominio territorial, que no pasó de ahí, por los descuidos de los atacantes asturianos en los tiros a puerta. Hubo momentos de agobio en el área ferrolana en las dos fases del encuentro; más acusado quizá, en el primero, en que daba la sensación de un resultado incierto. Incluso después de haberse marcado.

EL PRIMER TANTO

Han tan solo ocho minutos de juego cuando el C. Ferrol logró el primer gol. Fué su autor Manolín, al rematar, sin ser estorbado por nadie, un buen centro de Bolitas.

Luego, un forcejeo entusiasta por parte del Caudal para buscar la igualdad, que obtuvo al Ferrol, una defensa cerrada hasta el final de esta parte del encuentro, en que no sufrió más alteraciones el marcador.

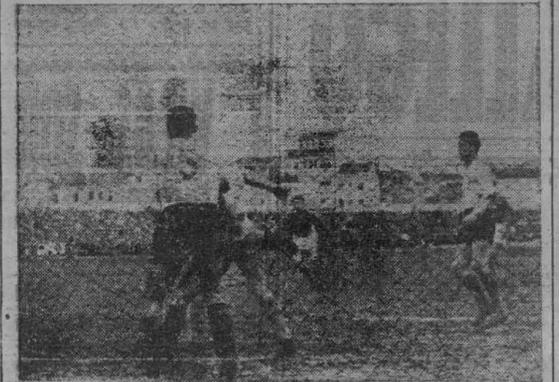
LO MISMO EN LA CONTINUACIÓN

Al fallar el sistema táctico empleado anteriormente, Manolín se

Son ahora los interiores los que bajan para apodarar la media y la delantera queda otra vez huérfana de hombres, débil, sin alma. De todas formas, hay ocasiones de gol que no se aprovechan como también hay unos momentos en que el Caudal se impone de nuevo, metiendo el Ferrol en su propia portería, sobre el que estuvo bastante tiempo.

EL SEGUNDO TANTO

Una bonita jugada de Escobar que antes y después también nos ofreció en parecidas circunstancias, coloca a Malpica solo ante el portero. El delantero ferrolano se entretiene con la pelota y la pierde, pero en la disputa, recha-



Una jugada de peligro para la meta del Caudal

za en una bota de Germán y va para dentro con más rapidez en la jugada Malpica hubiese logrado un bonito gol y con más suerte por parte del defensa asturiano, éste no se produciría, y era muy necesario para asegurar una victoria que siempre estuvo indecisa.

Y no hubo nada más destacable. Un partido malo en casi todo su tiempo que, menos mal, valió dos puntos para el C. Ferrol que hacen mucha falta.

UNOS Y OTROS

Individualmente, el elemento no sobresalió mucho. Dos paraditas buenas de Franklin, con otras de menor importancia al ser tiros inocentes de los atacantes del Caudal. En la defensa, el más notable Sánchez, que como siempre, hubo de corregir algunos fallos de sus compañeros, desbordados infinidad de veces, por mayor rapidez en sus contrarios.

Batallaron mucho los volantes y únicamente la serenidad de Tucho de la Torre dio alguna sensación de organización a un juego desabazado y falto de todo sentido técnico. Realizó algunos pases peligrosos y cortó, con Carillos, muchos avances de la delantera asturiana, en una constante y entusiasta brega.

Manolín solo marcó un gol, que hubiese logrado un principio. Luego nada. Claro está, que a Manolín le faltan partidos, como le siguen sobrando kilos, y esto influye mucho en el rendimiento de un jugador. Normalmente, creemos que puede hacer algo más, poco quizá, pero exponiendo lo que no expone y con más voluntad. Ni como extremo

ARBITROS Y EQUIPOS

El señor Arce, del colegio santanderino, falló en algunas apreciaciones que el público protestó para entrar en calor. Su actuación fué bastante buena, aunque no haya agradado a todos. El partido lo llevó bien y corto siempre cualquier brote de violencia. A sus ordenes, los equipos presentaron estas alineaciones:

Club Ferrol.—Franklin; Anca, Sánchez, Perniche; Tucho de la Torre, Carillos; Manolín, Nanco, Malpica, Bolita y Escobar.
Deportivo Caudal.—Guinea; Monchín Riondas, Germán; Munuaga, Llaneza; Viesca, Alcalde, Cortes, Poli y Guzmán.

ITURRASPE ENTRENARÁ A DEPORTIVO OZORES, SECRETARIO TECNICO

Como consecuencia de las facilidades dadas a la Junta directiva del Real Club Deportivo, por el preparador del equipo Dr. don Roberto R. Ozores, se confirma la inmediata llegada —probablemente hoy— a La Coruña del antiguo entrenador del once blanquiazul, don Carlos Iturraspe, que, inmediatamente después de tomar posesión del cargo iniciará su labor.

Por otra parte se sabe de fuente fidedigna que la Junta directiva ha designado al doctor Ozores para el cargo de secretario técnico del Club.

El Club Santiago perdió en Santa Isabel frente al Lugo por 2 tantos a 1

Buena actuación del equipo santiagués al que no acompañó la suerte

El arbitraje perjudicó en todo momento al equipo local

La segunda sorpresa de la temporada en Santa Isabel la experimentó el Club Santiago el pasado domingo, al vencerle el Lugo por dos tantos a uno. Pero esta vez los méritos del ganador no fueron tantos ni tampoco el equipo local ha merecido la derrota. Esta surgió de una serie de factores ajenos por completo al entusiasmo y a la firme voluntad de los jugadores santiagués de adjudicarse los dos puntos, que nadie más que ellos hubieran merecido con todos los honores.

Siempre hemos considerado absurdo buscar paliativos a un resultado adverso, máxime cuando todo el público ha sido testigo presencial. Pero en la presente ocasión tampoco sería justo dar de lado a los factores que abonaron la victoria lucense y creemos pertinente aducirlos como fiel reflejo de los hechos y para que a los defraudados jugadores santiagués les sirva a modo de consuelo.

UN LUGO PELEON Y CON MUCHA SUERTE

El Lugo, con perfil de buen equipo, muy sólido y veloz, ha hecho su fútbol a base de brusquedades, marrullerías y protestas. Desde el banquillo, un grupo de acompañantes quisieron en los momentos en que el juego estuvo paralizado por diversas causas, tomar baza en la cuestión. Uno de ellos llegó incluso a forzar su entrada en el terreno de juego aduciendo una falsa personalidad de periodista, quegráfico que luego quedó al descubierto ante los verdaderos profesionales de la Prensa.

Practicaron los jugadores lucenses la plancha como medio para imponerse, lo que no consiguieron a pesar de ser procedimentalmente tolerado inconscientemente por el árbitro. Los empujones pusieron también una nota fea en el que, sin esos recursos, hubiese sido fútbol brillante y quizá más práctico.

Estas dos características han hecho que al público de Santa Isabel no le gustase la actuación del Lugo al que, sin embargo, hemos de considerar un conjunto conjunto que está llamado a ir a más en la clasificación.

Tuvieron los visitantes una gran dosis de suerte en las múltiples veces que la puerta lucense fué atacada. Cuando el gol parecía inminente, surgía un defensor en la misma raya para apartar el peligro; otras veces la pelota se estrella contra la muralla de jugadores que cubrían el marco y en ocasiones también el fallo inesperado de algún delantero se alaba a la suerte.

UN PESIMO ARBITRAJE

Así, con toda la crudeza, tenemos que decirlo: el colegiado coruñés, Sr. Varela Paz, ha hecho un pésimo arbitraje. La correcta dirección del partido se le fué de las manos apenas transcurrido un cuarto de hora. A partir de ese momento sus errores fueron multiplicándose y escuchó constantes aturidos del público por su obstinación en no señalar las punibles faltas cometidas por el Lugo dentro de su área ya que los delanteros locales pisaron casi toda la tarde esa zona del campo buscando la victoria. Admite reparos el segundo gol de los lucenses, obtenido en fuera de juego, como los admitiría el tercer gol marcado por uno de los delanteros del Lugo llevando el balón con la mano derecha para colocarlo a la red. Aquí el árbitro de primera intención concedió el gol y después de las reclamaciones hechas por los santiagués, se atuvo al criterio del líbero y acabó anulando la jugada. Total, que el Sr. Varela Paz quedó muy mal ante todos y no es para creer que su desdichada labor merezca ser tenida en cuenta con su respectivo Colegio. Los lindeños del Colegio de Santiago, señor Paredes y Vázquez se cansaron de señalar faltas que el árbitro no tuvo en cuenta, señal evidente de que estuvo despedido toda la tarde.

DOMINIO COMPLETO DEL SANTIAGO—LOS GOLES

El Santiago ejerció un dominio casi constante sólo alterado por las pocas veces que el Lugo llegó a la portería local con aprovechamiento absoluto de las ocasiones de gol.

Fauste, veterano portero lucense, salvó a su equipo de una derrota clara. Pero a los 35 minutos, Cea le sorprendió con un tiro flojo, raso, que entró pegado a un poste y dio al Santiago el único gol. Un minuto antes del descanso el extremo derecho del Lugo, Nené, se internó y cruzó un chutazo al ángulo para establecer el empate.

En el segundo tiempo, el Santiago asedió con insistencia la portería del Lugo, pero unas veces los fallos de sus delanteros en el disparo y otras la suerte que de su parte tenían los forasteros, malograron la victoria.

A los 25 minutos Fortunato se acercó a la puerta santiagués y batió a Gómez, adjudicándose el gol que había de ser el de la victoria. Poco después Valino marcó para el Santiago, pero el árbitro anuló el tanto por considerar al jugador en error. Fortunato más tarde el tercer tanto lucense, que no fué válido, y al que nos hemos referido al hablar del arbitraje.

DESTACADOS

El Santiago realizó un magnífico encuentro. Superó en juego a su adversario. De la defensa, el mejor ha sido Nando que, al lesionarse, pasó a extremo, para volver en los últimos minutos a la zaga. Bien la media Pepino-Lema. En la defensa, todos bien, particularmente Matito, y a excepción de Valino, que no estuvo acertado en los remates a puerta. El y Jano malograron oportunidades de marcar.

Del Lugo, muy bien el guardameta y el central. La media batalló con acierto. En la delantera, aceptable la actuación de Nené, aunque por su desafian te comportamiento exasperó a buena parte del público.

Santiago.—Gómez Miragaya, Nando, Deza; Pepino, Lema; Valino, Cea, Jano Matito y Losa.
Lugo.—Fauste; Orbán, Novoa, Cafa; Pelao, Chucbe; Nené, Fortunato, Seijas, Barús y Pucheco.

ALFE

Orense, 4-Cambados, 0

ORENSE, 29.—Uno de los mejores partidos realizados por el Orense frente a su Cambados que ha demostrado ser un equipo correctísimo y batallador con una defensa magníficamente organizada. El Orense en una tarde inspirada embolletó a su rival.

A los 20 minutos consigue Pastor el primer tanto, que entró en plancha al portero. A los 31 el mismo Pastor, de cabeza, consigue el segundo gol, siendo detenida la pelota por el portero dentro ya de la línea de puerta. Al minuto de la segunda parte Luisín, el debutante, consigue el tercer gol, rematando un centro de Ferradós, y a los 12 minutos el mismo Luisín, de un espectacular cabezazo, consigue el cuarto.

El Orense se mostró muy superior y el Cambados, jugando a la defensiva, fué un equipo correctísimo y noble, siendo ocasionado por el público.

Granada, 0 Barcelona, 4

GRANADA, 29.—Alineación: Granada.—Candi; Vicente, Suárez, González, Kaku, Pelájer; Ben Barek, Pérez, Mauri, Rius y Navarro.
Barcelona.—Ramallets; Jagarra, Biosca, Gracia; Vergés, Gensana; Basora, Kubala, Mar.

El marcador fué abierto a los 16 minutos de la primera parte, por obra de Martínez al recoger un balón muy bien cedido por Basora. A los 21 minutos se produjo el segundo tanto barcelonista, obra de Basora. Candi no estuvo acertado en esta jugada ya que atendió con preferencia a la presencia de Kubala, cerca del área y el extremo barcelonista disparó desde lejos. Poco antes de llegar al descanso, Kubala marcó un nuevo tanto que fué anulado por el árbitro porque el jugador barcelonista lo había introducido en la red con la mano.

La segunda parte tuvo las mismas características que la primera, es decir, dominio absoluto del Barcelona que logró su tercer gol a los doce minutos por mediación de Martínez. A la media hora de juego llega el cuarto tanto marcado por Basora que aprovechó muy bien un balón que le llegó de r. Hasta el final, prosiguió el dominio barcelonista y Kubala desaprovechó dos buenas oportunidades de marcar que fueron neutralizadas por el guardameta granadino.

El entrenador del Induchu agredió al árbitro Feal

AVILES, 29.—Inmediatamente después de terminar el encuentro de fútbol entre el Avilés y el Induchu, cuando los jugadores se dirigían a los vestuarios, a la entrada de éstos, el entrenador del Induchu y ex jugador internacional Rafael Riondas, simulando que iba a felicitar al árbitro señor Feal, se avalanzó sobre él, y le propinó varios puñetazos y una patada en el vientre. Fué detenido y confinado en los vestuarios de su equipo hasta que el colegiado indicó que no presentaría más denuncia que la derivada del acta arbitral. Entonces fué puesto en libertad Riondas y pudo salir con su equipo en el autocar.—A.H.

Plano al Arsenal obtener los dos puntos en Portillo frente al Zelta

hacia dirección de tiro de los defensas santiaguéses

Una clara victoria se le ha escapado en Portillo a los arsenalistas por falta de tiro en la delantera, pues si bien dominó más, llegando al final a ser este dominio abrumador no consiguieron ni un solo tanto, estrellando tres balones en los largueros y fallando claras ocasiones de gol. Otro handicap fué la lesión de Moreno a los tres minutos del comienzo, que fué atendido fuera de la banda durante doce minutos, sangrando por la nariz abundantemente como causa de un codazo violento, pero involuntario. Ocupa el puesto de exterior derecha, bajando Levi al interior y al recuperarse recibe un fuer te balonazo en la cara que le deja un ojo completamente cerrado, por lo que su visión es solo de figura decorativa.

El Arsenal liga buenos avances, que se estrellan ante la defensa local en una tarde de aciertos del central Daniel y del medio volante Villar, ambos grandes jugadores. Cayo falla una clara ocasión de marcar, al burlar al portero y la pelota salir fuera por centímetros. Luego había de resultar lesionado Joaquín al lanzarse valientemente a los pies de un delantero del Zelta, salvando un gol seguro, y pocos minutos antes de finalizar la primera parte los locales obtienen su tanto resolviendo una melée en el área.

La segunda fase es de total dominio santiagués que inquietó insistentemente a la portería local, pero la delantera que liga bien, no logra sacar

fruto de este dominio, estrellando tres balones en los traveseños, uno de ellos magníficamente rematado por Rafa, pero que sale fuera por muy poco, quizá por la ligereza del balón.

En el Arsenal sobresalieron Joaquín, Rafa, Seito y Mauro, que cuajó una actuación completísima.

El árbitro De Dios, estuvo bien.

Español, 1 Bilbao, 0

BARCELONA, 29.—Alineación: Español.—Vicente; Argüés, Abal, Faura; Sastre, Vilches, Lax, Coll, Benavidez, Torres y Camps.
Atletico de Bilbao.—Candi; Oribe Sarachaga; Canito; Mauri, Etxuria; Arceche, Marcada, Ariete, Uribe y Quainada.
Árbitro González Echevarría, mal.

Lleno. El primer tiempo fué de juego insulso, con demasiado balón aéreo, imprecisión y falta de remate en ambos equipos. A los doce se produce falta, sin que el árbitro señale el claro penal. A los 23, es Argüés quien derriba a Uribe dentro del área, y el árbitro castiga la falta fuera de ella.

En el segundo tiempo, el Español forma el ataque con Camps, Benavidez, Lax, Coll y Torres, y el Bilbao, permuta a sus interiores. Los locales se muestran más incisivos y a los tres minutos Coll remata al poste y el rocañaco lo recoge de cabeza Benavidez, para marcar el único gol del encuentro. A los 18 minutos, lesionado Benavidez, que coge, pasa a extremo derecha, Torres a interior y Camps a extremo izquierdo. El Español juega mejor ahora y domina, enviando a córner Camello un buen tiro de Torres. En el último cuarto de hora es el Atlético el que presiona y Vicente, lanzándose a los pies de Arieta, salva un gol. En el último minuto, en pleno dominio bilbaíno, contrataca el Español Lax remata de cabeza por encima de Camello, contra el que Laca, y cuando el balón se introduce en el marco, Oribe desvia a córner. Lax tiene que ser atendido y retirado en camilla.

El Español jugó más en el segundo tiempo que en el primero.

VENTANA al MUNDO

Por Panurgo

La política internacional en todo el año 1957 está señalada por sorpresas agradables, unas veces desagradables, otras.

Sin duda alguna, la más importante de todas es la del lanzamiento del satélite artificial ruso, "Sputnik II". Coincidiendo con una recepción en la Embajada soviética que se daba en honor de los hombres de ciencia del Año Geofísico Internacional, el 4 de octubre se hizo pública la sensacional información. Rusia se había adelantado a los occidentales con el primer satélite artificial de la Tierra. La noticia conmovió al mundo de manera semejante a la brevedad provocada en Hiroshima y Nagasaki por las dos primeras bombas atómicas arrojadas por los norteamericanos sobre las desventuradas ciudades japonesas, en las postrimerías de la Segunda Guerra Mundial.

Pocos días después, la Unión Soviética envió al espacio el "Sputnik II", con un singular pasajero: una perra. Era el primer ser viviente del globo terráqueo, que remontaba la órbita terrestre y la primigenia víctima de esta aventura colosal que abrirá rutas interplanetarias en un futuro relativamente próximo.

La sorpresa producida por los apariciones de los dos satélites artificiales rusos causó, principalmente en los Estados Unidos, un nervosismo que se hizo patente en todos los medios políticos mundiales, por su inquietud e incertidumbre ante el inesperado triunfo soviético. Más que por su trascendencia propiamente científica, por su importancia militar, ya que la proyección del "Sputnik II", con un peso aproximado de media tonelada, requirió el empleo de un proyectil de colosal potencia, susceptible de ser utilizado como arma dirigida intercontinental; es decir, con un radio de acción desde Rusia a Norteamérica.

La falta de seriedad de los Estados Unidos se puso de manifiesto con su exagerada y prematura propaganda sobre los preparativos para el lanzamiento del satélite estadounidense. La Prensa, la Radio, todos los enormes recursos informativos daban por seguro el éxito del satélite norteamericano. Pero cuando llegó la hora fatal, en la tarde del 6 de diciembre y los periodistas se congregaron en Cabo Canaveral para presenciar el lanzamiento, anunciado a bombo y platillo, como el si se tratase de un espectáculo de masas, la decepción se abrió paso dolorosamente, al pulsarse el botón que habría de poner en movimiento al proyectil "Vanguard" y quedar reducido el experimento a una explosión flameante y a humo.

El prestigio de los Estados Unidos descendió notoriamente con este fracaso de publicidad. Porque es muy probable que Rusia, antes de conseguir lanzar con éxito sus

es de alcanzar la Unión Soviética desde los Estados Unidos. Ciertamente Norteamérica había fracasado con el satélite artificial; pero no hay



S. S. EL PAPA, PIO XII

que olvidar que, desde el punto militar, lo que interesa más que el satélite propiamente dicho, es el proyectil de lanzamiento por su enorme radio de acción transcontinental.

AMENAZA DE GUERRA EN ORIENTE MEDIO

El verano fue pródigo en explosivos acontecimientos que pusieron en peligro la paz mundial, teniendo como escenario al Oriente Medio. Los manejos de Egipto y Siria influyeron poderosamente en el ánimo del jefe del Gobierno jordano, Solimán Nabulsi, que, contra los deseos de su Rey, intentó incluir a su país en el bloque neutralista de El Cairo y Damasco, tan benévolo por la Unión Soviética. La reacción de los países del Pacto de Bagdad fue fulminante, poniendo al descubierto los turbios propósitos que movían a Nabulsi, que, bajo la bandera del neutralismo, pretendía, de hecho, favorecer a la U. R. S. S. con su actuación.

Días de acuciante incertidumbre fueron los vividos por Jordania durante varias semanas. Pero, al fin, el Rey Hussein II, con el total apoyo de la Legión Árabe y de sus fieles beduinos restableció la normalidad en el país, después de una dura lucha política en la que el Soberano destituyó al jefe del Gobierno y a los secuaces de éste. Sin duda alguna, el problema jordano motivó gran inquietud internacional (en la que destacó la decidida actuación del Rey de Arabia Saudí en favor del joven Monarca de Jordania), como lo demuestra el hecho de que

La política internacional durante el año 1957

la VI Flota de los Estados Unidos zarpase rumbo a Oriente Medio, tan pronto se conoció la peligrosa situación de Hussein II, en sus aguas permaneció mientras no se restableció la normalidad en el pequeño Reino que baña el inolvidable río Jordán.

Cuando parecían calmados los ánimos en Oriente Medio, de improviso un incidente fronterizo entre Siria y Turquía, sirvió para que Rusia lanzara una serie de diatribas contra los Estados Unidos, acusándolos de pretender lanzar a Turquía a una guerra contra Siria. Hubo un forcejeo diplomático entre las grandes potencias para poner coto al peligro, mientras se culpaban mutuamente del conflicto sirio-turco, rusos y yanquis. La intervención de la O. N. U. y los burocráticos del primer ministro británico, Mac Millan, en Washington, contuvieron la excitación de los ánimos; aunque quedó en el ambiente, la incógnita de quién fue responsable del delicado incidente que estuvo a punto de traer fatales consecuencias.

CHOQUES AISLADOS E INCIDENTES SANGRIENTOS

Un incidente fronterizo entre Honduras y Nicaragua determinó cruentas escaramuzas; aunque la mediación de varias naciones americanas sirvió para conciliar los ánimos excitados, restableciéndose la paz.

Guatemala fue escenario del asesinato de su Presidente, Castillo Armas. A río revuelto, los comunistas intentaron imponer su influencia en el Gobierno, como en los tiempos del régimen de Arbenz; pero lo impidió una Junta Militar que se hizo dueña del Poder.

La traición a la amistad se abrió paso en el enclave de Ifni, cuando el 23 de noviembre último, las fuerzas españolas fueron agredidas por bandas del llamado Ejército de Liberación Marroquí. La condenación de los agresores fue exteriorizada por las principales naciones que no ocultaron su decepción ante la carencia de un orden público en Marruecos que impidiese la actuación de unas partidas armadas, al margen de la ley y de las normas internacionales, pese a la buena voluntad del Gobierno de España que siempre manifestó su propósito de someter la cuestión al fallo del Tribunal de La Haya y de los sacrificios realizados en pro de la independencia de los propios marroquíes. Claro está que los agresores fueron derrotados, aunque la situación requiere un estado de alerta.

Al margen de los incidentes sangrientos, aunque si de los hechos luctuosos, hay que mencionar el fallecimiento del nonagenario Rey de Noruega, Haakon, así como la muerte en accidente aéreo del presidente Magsaysay, de Filipinas.

La enfermedad del Presidente de los Estados Unidos, general Eisen-

hower puso a todo el mundo en alerta, en dos ocasiones. Felizmente, el primer magistrado norteamericano sanó de ambas dolencias, con beneplácito del orbe entero, que ve en él al principal paladín contra el comunismo.

POLITICA DE SORPRESAS

De normal puede ser calificada la reedición del canciller Adenauer e incluso la dimisión de Anthony Eden, ambos, primeros ministros de Alemania Occidental y Gran Bretaña, respectivamente. En cambio, el traslado de dirigentes en el Gobierno soviético, con todas sus "depuraciones", son fiel exponente de la lucha por el Poder entre las principales personalidades del régimen comunista. El verano nos trajo la noticia de la destitución de Mo-



PRESIDENTE EISENHOWER

tof, Chepilof, Kaganovich y Malenkov; apenas repuestos de la sorpresa, otoo nos deparó la gran bomba atómica de la política internacional. El "héroe soviético", mariscal Zukof, ministro de Defensa aureolado por las propias propagandas rusas como quizá el hombre de mayor prestigio de la U. R. S. S., mientras estaba ausente en Yugoslavia, tratando de conseguir que Tito se incorporase a la órbita soviética, Zukof fue destituido de su cargo, alcanzando el pináculo del Poder, el secretario general del partido comunista, Nikita Kruschef. Dentro del marco puramente interno de los Estados Unidos, pero por los múltiples comentarios polí-

ticos que suscitó en multitud de países, en pro y en contra de la organización administrativa norteamericana, hay que señalar los disturbios raciales de Little Rock, motivados por la integración de los negros con los blancos en la Escuela Central, que tuvo que ser realizada con el apoyo de las tropas federales, a fin de hacer cumplir la Constitución en el país que más invoca la libertad, pero en donde las discriminaciones raciales, son, desgraciadamente, más patentes.

EN TORNO A EUROPA

Pese a las dificultades políticas que agitan y dividen el mundo, Europa, desde el punto de vista económico ha conseguido avanzar hasta llegar a conseguir lo que hace todavía muy pocos años se calificaba de sueño irrealizable: el Mercado Común Europeo. El mes de junio se aprobó el establecimiento gradual del M. C. E., en virtud del cual, Francia, Italia, Alemania Occidental, Bélgica, Holanda y Luxemburgo colaborarán fraternalmente para ir a la supresión de tarifas aduaneras, y en un plazo de diez años, integrarse en un bloque productor que pueda competir con las grandes potencias financiero-económicas extrarropas. Por otra parte, la EURATOM se ha constituido para que los países integrantes del M. C. E. trabajen de consuno y en íntima colaboración en el terreno de la energía nuclear, para aplicarla a usos pacíficos.

Dinamarca, Finlandia, Italia, Gran Bretaña, Alemania Occidental, sin mencionar a los países satélites, han visto formarse nuevos gobiernos. Asimismo Austria y Checoslovaquia eligieron presidentes para ambas repúblicas, por el interregno producido por defunción de sus primeros magistrados respectivos.

LA CONFERENCIA DE LA OTAN

Durante el pasado verano las naciones occidentales de la Subcomisión de la O. N. U. para el desarme —Estados Unidos, Canadá, Gran Bretaña, Francia— intentaron sin éxito negociar en Londres con la Unión Soviética un acuerdo de desarme. Por otra parte, Rusia ofreció ingente ayuda económica a Egipto, a fin de hacer fracasar a la "doctrina Eisenhower" para eludir el nivel de vida de los países del Oriente Medio.

Yugoslavia reanunció al envío de armas norteamericanas, pocos días antes de la inauguración de la Conferencia de jefes de Gobierno de las naciones de la O. T. A. N., que se inauguró el 15 de diciembre y fue clausurada cuatro días después. Aunque los norteamericanos no lograron en ella todos sus deseos, sin embargo, Eisenhower marcó contenido a su país del resultado obtenido

en las memorables jornadas que han dado lugar a la firma de la que se ha comenzado a llamar históricamente "Carta de París". Se limitaron asperezas y la confraternidad y la igualdad, en aras de la libertad contra la tiranía soviética puso su sello indelible entre los miembros del colosal bloque, que apraetaron sus lazos con mayor cordialidad y comprensión mutuas, después del eclipse sufrido en las relaciones de Francia con Gran Bretaña y Estados Unidos por el envío de armas a Túnez.

El comunicado de la Conferencia de alto nivel de la O. T. A. N. presenta una cuantiosa materia de análisis a lo largo y lo ancho de sus puntos que forman una orgánica declaración de principios en los que destacan como luminarias inextinguibles "los derechos de todos los pueblos a vivir en paz, libres y bajo los gobiernos escogidos por ellos mismos". El comunicado especifica que se intensificará el poderío militar, dotando a los miembros europeos de la O. T. A. N. de espoleas atómicas y de otros ingenios nucleares para hacer frente al peligro creado por los soviets con la fabricación de proyectiles dirigidos. Al mismo tiempo, se reforzará las defensas aéreas y navales, a la vez que se velará por la estabilidad e independencia de los pueblos que integran el Oriente Medio, para evitar que esta caja de sorpresas pueda dar origen a una tercera conflagración universal. Por

ciendo implícitamente los derechos de Francia en esta zona.

Abrió la O. T. A. N. sus brazos a la Unión Soviética, para una llamada a la concordia entre Oriente y Occidente. A tal fin, fué invitado implícitamente los derechos de Francia en esta zona.



PRESIDENTE CASTILLO ARMAS

tada a reintegrarse a la Subcomisión de Desarme de la O. N. U. o una Conferencia de ministros de Asuntos Exteriores. Apenas clausurada la Conferencia de la O. T. A. N., Gromyko, en un discurso pronunciado ante el Soviet Supremo, el 20 de este mes, rechazó las sugerencias de la Conferencia de París, proponiendo a su vez, la celebración de una reunión de categoría de jefes de Gobierno. De manera semejante, Kruschef desestimó los deseos de la Organización del Atlántico Norte para un entendimiento entre el Este y el Oeste. Estamos, pues, en presencia de malos augurios en relación con una aproximación de los dos grandes bloques antagonicos.

VOZ DEL VICARIO DE CRISTO

En este turbulento mar, el mensaje de Navidad del Santo Padre constituye un esfuerzo supremo en favor de la paz. A los hombres de buena voluntad, sea cual fuere su ideología, abrirá de magnífica meditación toda el profundo y alado contenido de este trascendental documento pontificio en el que la palabra del Vicario de Cristo en la Tierra abre horizontes de esperanza, de fe y de caridad a los rectores de los pueblos libres, para que se unan en legítima defensa ante el peligro que se cierne sobre la Humanidad. "La paz —dice Pio XII— es un bien tan precioso, tan fecundo, tan deseado y deseable, que todo esfuerzo para defenderla, aun con sacrificios inmensos de las propias legítimas aspiraciones, está bien empleado".

Estamos ya en el umbral de 1958. ¿Qué nos deparará el año que nace? El interrogante queda abierto, porque no nos atrevemos a lanzar augurios en unos momentos cruciales para la Historia del Mundo.



EL REY HUSSEIN DE JORDANIA

otra parte, conviene resaltar que el Consejo de jefes de Gobierno de la O. T. A. N. acordó mantener la paz en África del Norte, recono-

EL CORREO GALLEGO

RINGON AMENO



proveer las cámaras fotográficas de accesorios indispensables para el caballero, el encendedor incorporado. Para la señora la cámara con compartimento para dos rollos de película, la barra de labios y la polvera.

EL RATON MECANICO
Una señora entra con su niño en un bazar, elige un ratón mecánico y pide al dependiente le de cuerda para que el niño lo vea correr por el suelo. Así lo hace el dependiente, y el niño, después de no dar la menor muestra de entusiasmo por el juguete, exclama:
—¿En casa he visto muchos como éste, y no hay necesidad de dárles cuerda!

noticias con estirambote

AVISO. BUQUES DEL ESPACIO
"Los buques del espacio no deben tomar suelo en ningún planeta donde existan seres vivos inteligentes hasta que los habitantes les inviten a aterrizar."
Esto ha dicho el presidente de la Federación Internacional de Astrónautas.

Oportuna es la advertencia a los vuelos planetarios van a ser, si no diarios, cuando menos con frecuencia. Conocer la inteligencia de la gente de un planeta es medida muy discreta; aunque tal vez la medida, pues se altera así su vida, a ellos más aun les inquieta.

Por aquí, según se inventa, se preparan excursiones por las más altas regiones donde el sueño se cimenta. Nadie, al cabo, tiene en cuenta si ha de ser bien recibido. El aviso es, pues, medido: "No aterricen si no invitan" (X si "invitan", no repitan, no está mal como añadido.

Don RIPO

rat. Sara.—8: Anás. Paran.—9: Noto. Ir. Ra.
NO ES LO MISMO
El dueño de la tienda llama al dependiente y le dice:
—Manuel, haga usted el favor de coger esta tela por un extremo y yo la cogeré por el otro. Tire usted con todas sus fuerzas, que vamos a hacer una prueba a este caballero.
—Muy bien, jefe, pero... explíqueme usted: ¿estamos comprando o vendiendo?
ESTABA MEJOR
Dos pacientes que hacían antecala en el consultorio de un doctor psiquiatra, iniciaron una conversación para matar el aburrimiento.
Una firma alemana acaba de

EL REY HAakon DE NORUEGA

"Sputniks", haya efectuado varias pruebas sin resultado. Pero el secreto en torno a las mismas evitó cayese en ridículo como sucedió a Norteamérica. Si la discreción fuese norma en el lanzamiento del satélite yanqui, ningún comentario desfavorable habría de surgir ya que se ignoraba el hecho. Una vez en marcha por el espacio interplanetario, era el momento de hablar del éxito del satélite, de manera que lo anunciaron cuando éste ya estaba girando alrededor de la Tierra.

El fracaso de la reunión de la Conferencia de jefes de Gobierno de la O. T. A. N., consubsecuente a Rusia, cuyos dirigentes empezaron a utilizar un tono de superioridad, para amedrentar a Occidente (tras sus ofrecimientos de paz) y tratar de matar, mediante la división de sus miembros, la Organización del Pacto del Atlántico Norte. En efecto, a mediados del postrero mes del año que acaba ahora, los auspicios que se hacían sobre las reacciones de la O. T. A. N., que se celebraron los días 16, 17 y 18, eran francamente pesimistas en muchos círculos políticos de los países occidentales, pese a la superioridad manifiesta anglo-norteamericana en bombas atómicas y de hidrógeno, así como en fuerzas aéreas y navales. A estas potencias, hay que

El complejo de inferioridad envidiosa en algunos medios de las naciones de la O. T. A. N., a raíz del fracaso del "Vanguard", fué palpable al segundo día de reanudar los jefes de Gobierno de la capital Escocesa, cuando se dió la buena nueva del lanzamiento por los norteamericanos del proyectil intercontinental "Atlas". El norteamericano tendió a desconocer que los Estados Unidos, al igual que Rusia, a partir de este momento, se lanzaron con proyectiles, in-

CRUCIGRAMA

1	2	3	4	5	6	7	8	9
6								
7								
4								
5								
6								
7								
9								

HORIZONTALES.—1: Portuguesa. Himeno.—2: Socios.—3: Licor. Medida de longitud.—4: (Al rev.) Figura geométrica. Partículas.—5: Símbolo químico. Provechoso.—6: Pasado. Forma del pronombre.—7: Continente. Ciervo de los países del Norte.—8: Extensión de agua. Mueble.—9: Cuerpo simple. (pl.)—10: Arte de pesca. (Al rev.) Confío.

VERTICALES.—1: Nota musical. Lengua. Voz que se lee al final de muchas oraciones.—2: Envase. Nombre de letra. Forma del pronombre.—3: Símbolo químico. Cierta mar.—4: (Al rev.) Envuelto. Punto cardinal.—5: Mijer. (Al rev.) Dicese del caballo de pelo mezclado de blanco, gris y bayo.—6: Agarraderas. Preparación. Siglas comerciales.

SOLUCION AL ANTERIOR
HORIZONTALES.—1: Sada. Inán.—2: Erotomano.—3: Iris. VAD.—4: Adán. Lasa.—5: Lo. aco.—6: oroB. Pi.—7: Pata. Usar.—8: Asf. Liar.—9: Rememorar.—10: ARG. Sana.
VERTICALES.—1: Se. Al. Pa. olimO.—4: Athará. Es.—5: Os. rre.—6: Arido. Aser.—8: Dora. Ro. EM.—6: IM. Lóbulo.—7: Ma-